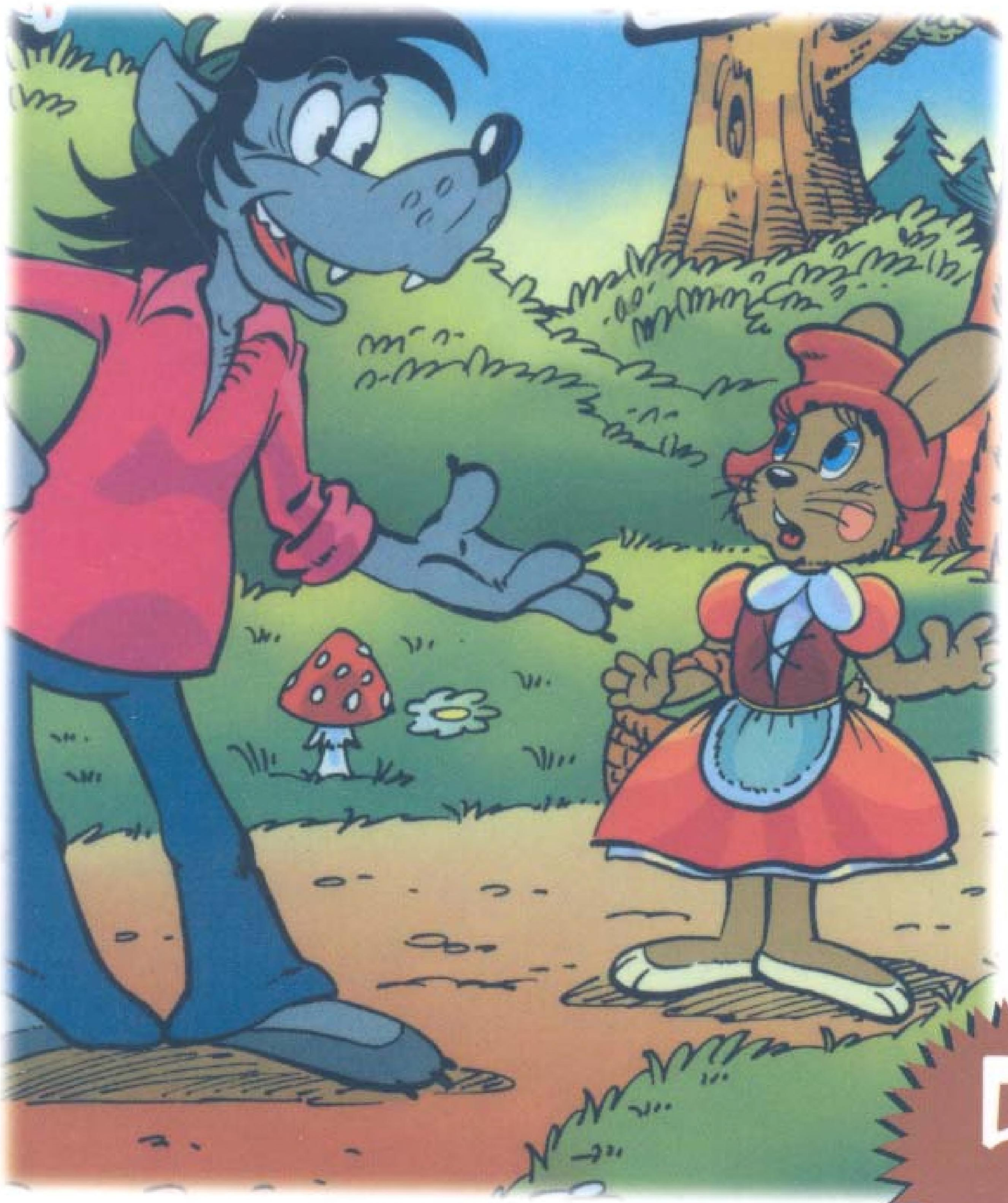
Alekxander Kurlyandsky & Alexey Kotyonochkin

Hãy đợi đấy!

BỘ TRUYỆN TRANH NỔI TIẾNG THẾ GIỚI

CUỘC ĐỐI ĐẦU LÝ THÚ GIỮA GÀ SÓI VÀ CHÚ THỎ THÔNG MINH



5

VHSG NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA SÀI GÒN

https://tieulun.hopto.org

ALEKXANDER KURLYANDSKY
ALEXEY KOTYONOCHKIN

HÃY ĐỢI ĐẤY

Tập 5

SÓI & THỎ



TRONG THẾ GIỚI CỔ TÍCH

Người dịch: Anh Côi

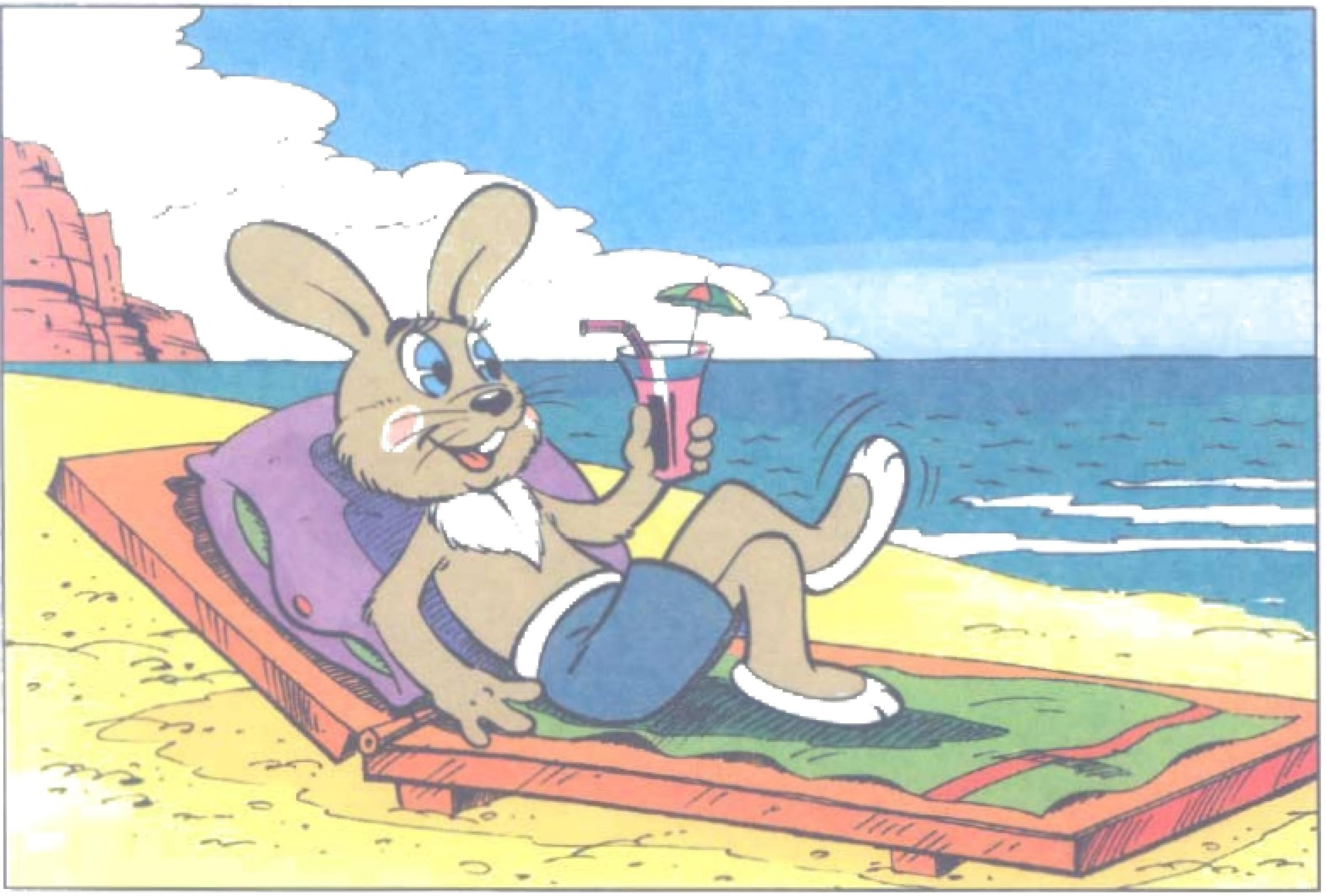
FIRST NEWS

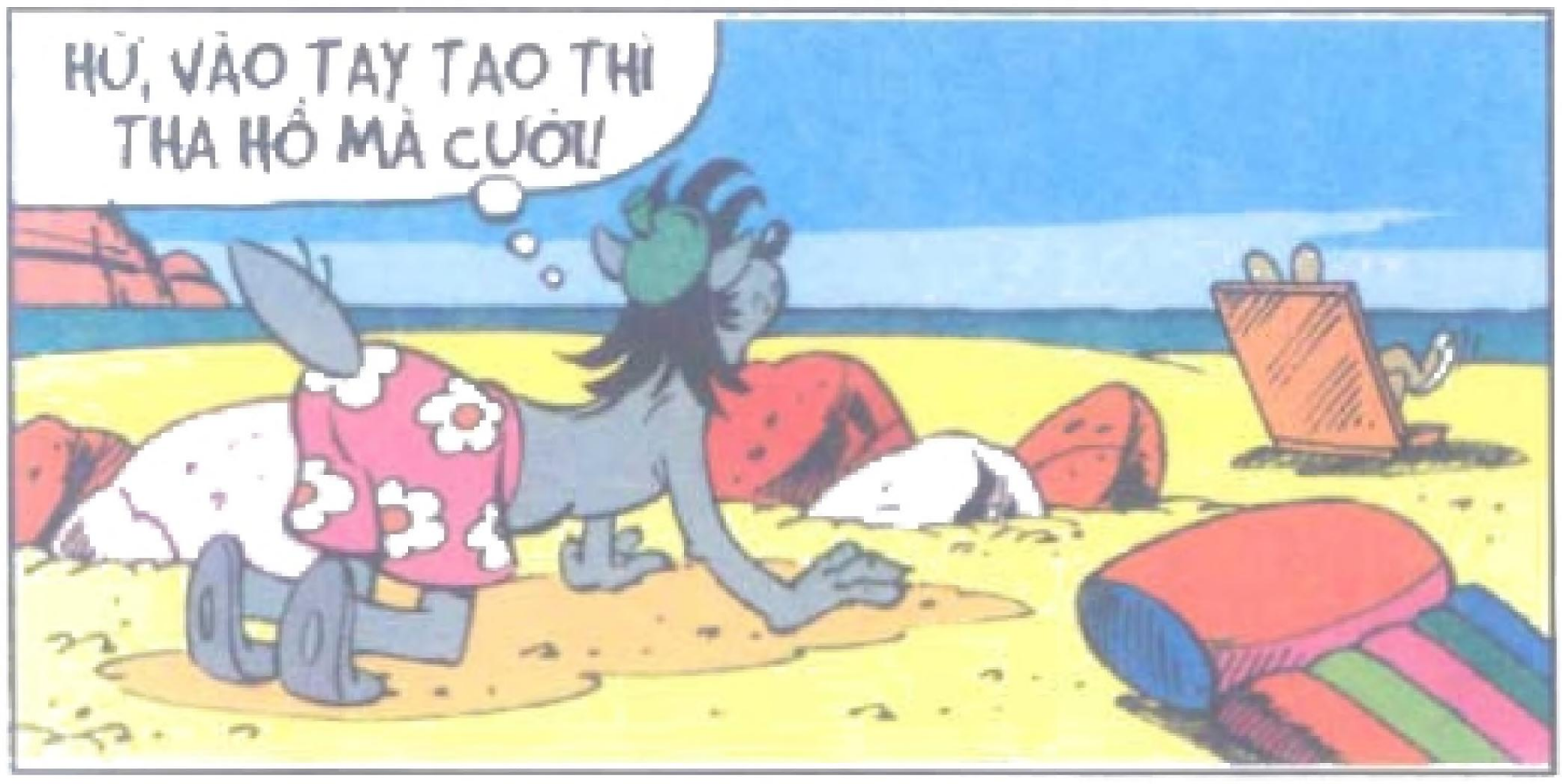
NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA SÀI GÒN

https://tieulun.hopto.org

BẮT CHÚ THỎ VÀNG!!!

https://tieulun.hopto.org









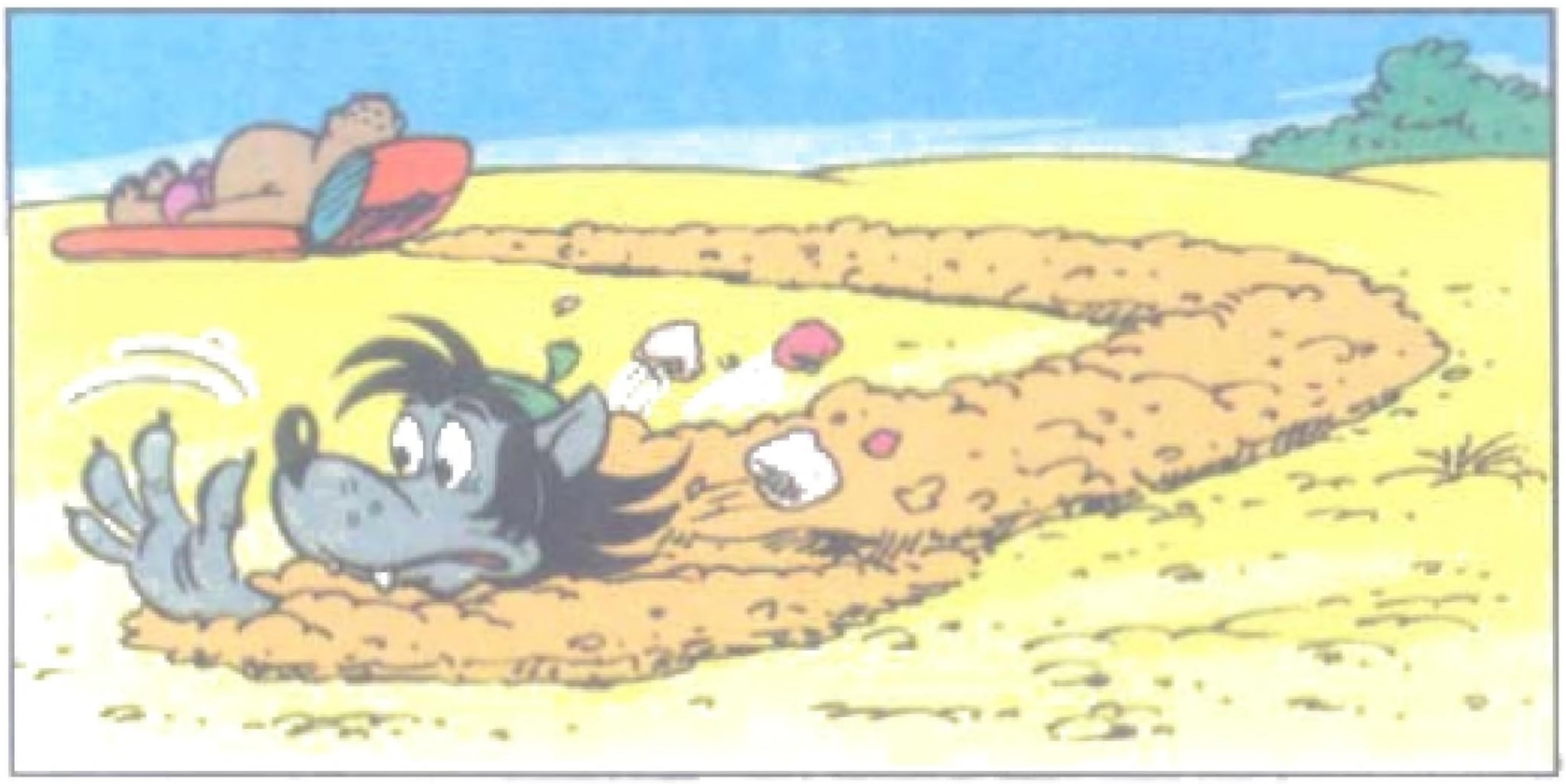


https://tieulun.hopto.org





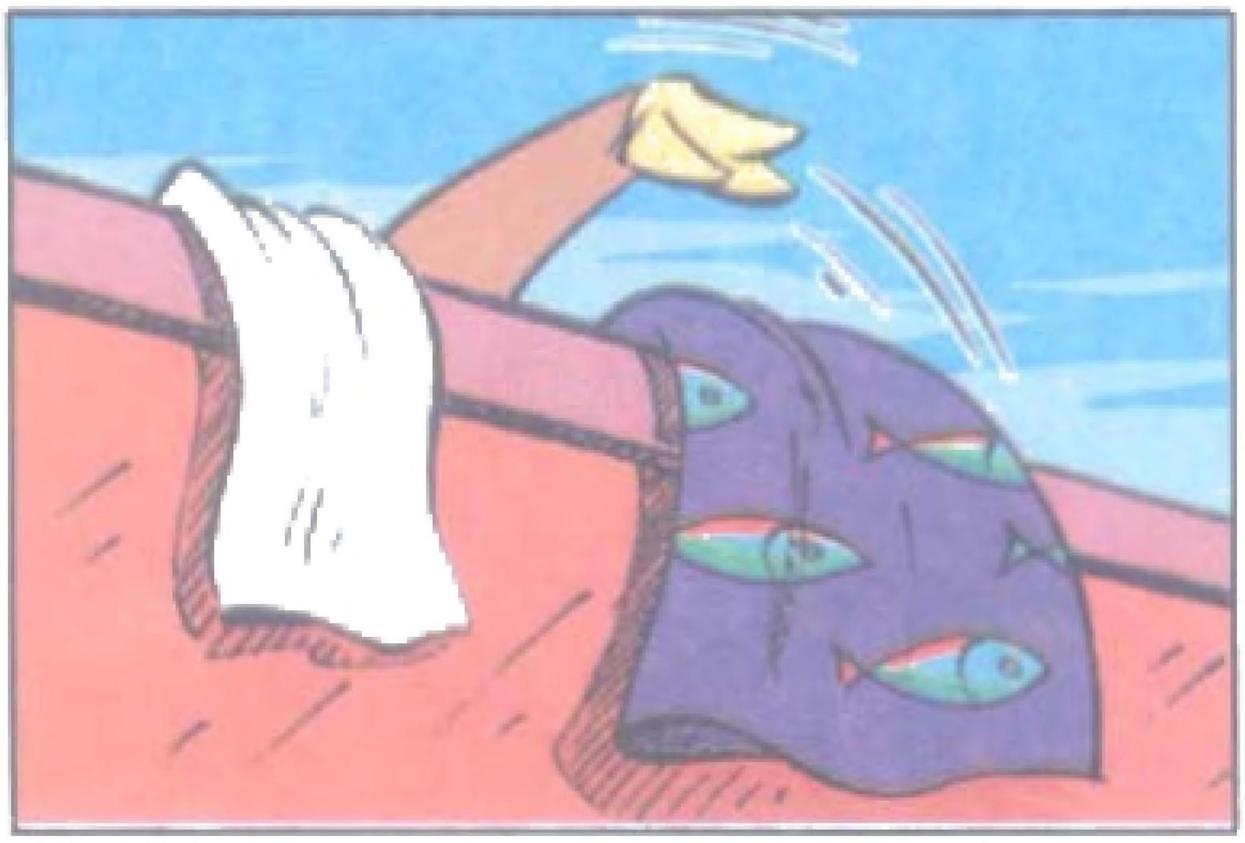












https://tieulun.hopto.org

Ô! RẤT HỢP VỚI DÁNG TA

!?!

MY-MY

MÀY LÀ AI?

EM ẤY À? EM LÀ... LÀ BÊ...

BÊ Ư? TAO SẼ CHO MÀY BIẾT THẾ NÀO LÀ "BÊ"!

KHÔNG CẦN ĐẤU. EM NHÌN RÕ BÁC MÀ.

Bùm!

https://tieulun.hopto.org

ÔI! CHUYỆN GÌ THẾ KIA? MỘT TIẾNG NỔ MÀ KHÔNG KHIẾP LÀM SAO!

ÔI, CÁI VÁY ĐẸP QUÁ!

HẤP DẪN GHÊ!

AI CHÀ, CON CÁ LẠ QUÁ!

KHÔNG BIẾT THỊT NÓ CÓ MÙI VỊ NHƯ THẾ NÀO NHỈ?

A A A A A!!!

https://tieulun.hopto.org

SHLEPS

SHLEPS

SHLEPS

ÔI, KHIẾP QUÁ!

CÓ AI Ở ĐÂY KHÔNG?

HANG ĐỘNG! BIẾT ĐÂU CÓ KHO BÁU THÌ SAO?

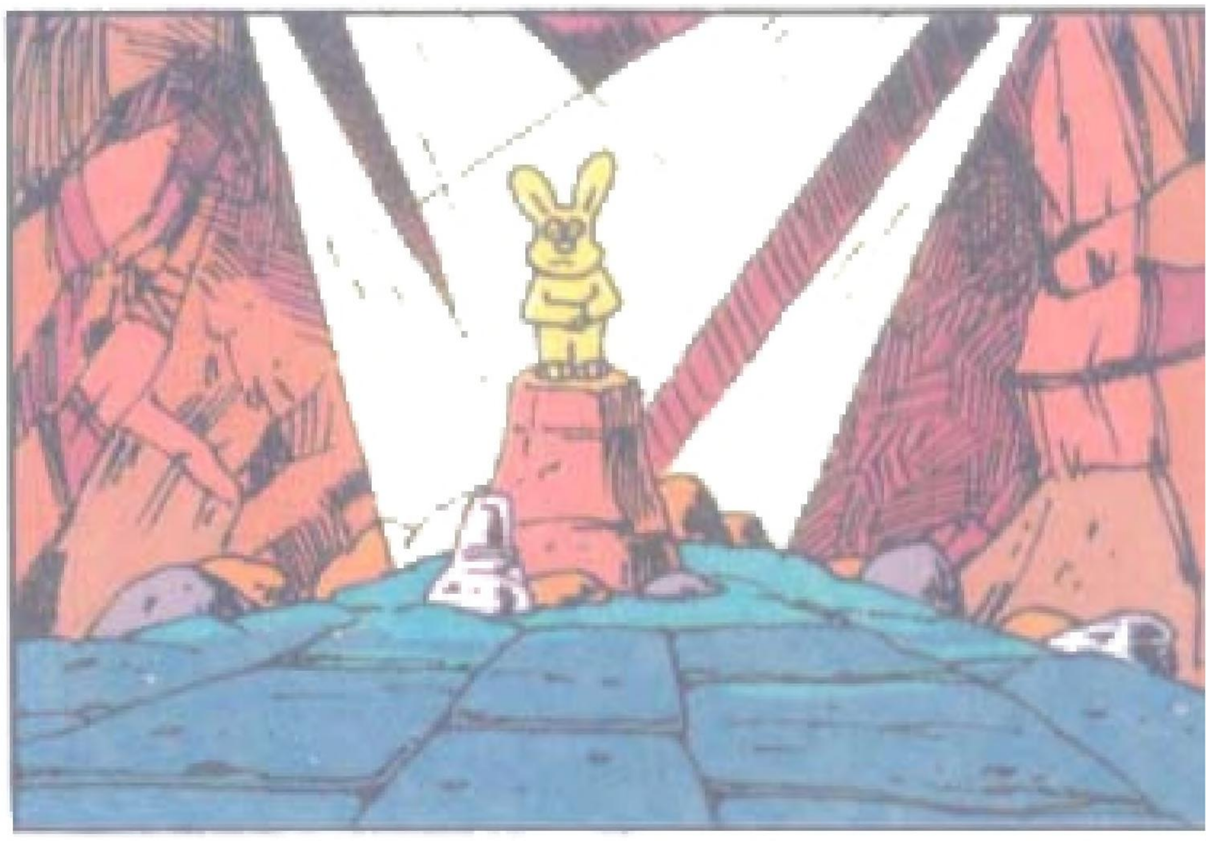
Ô!

https://tieulun.hopto.org









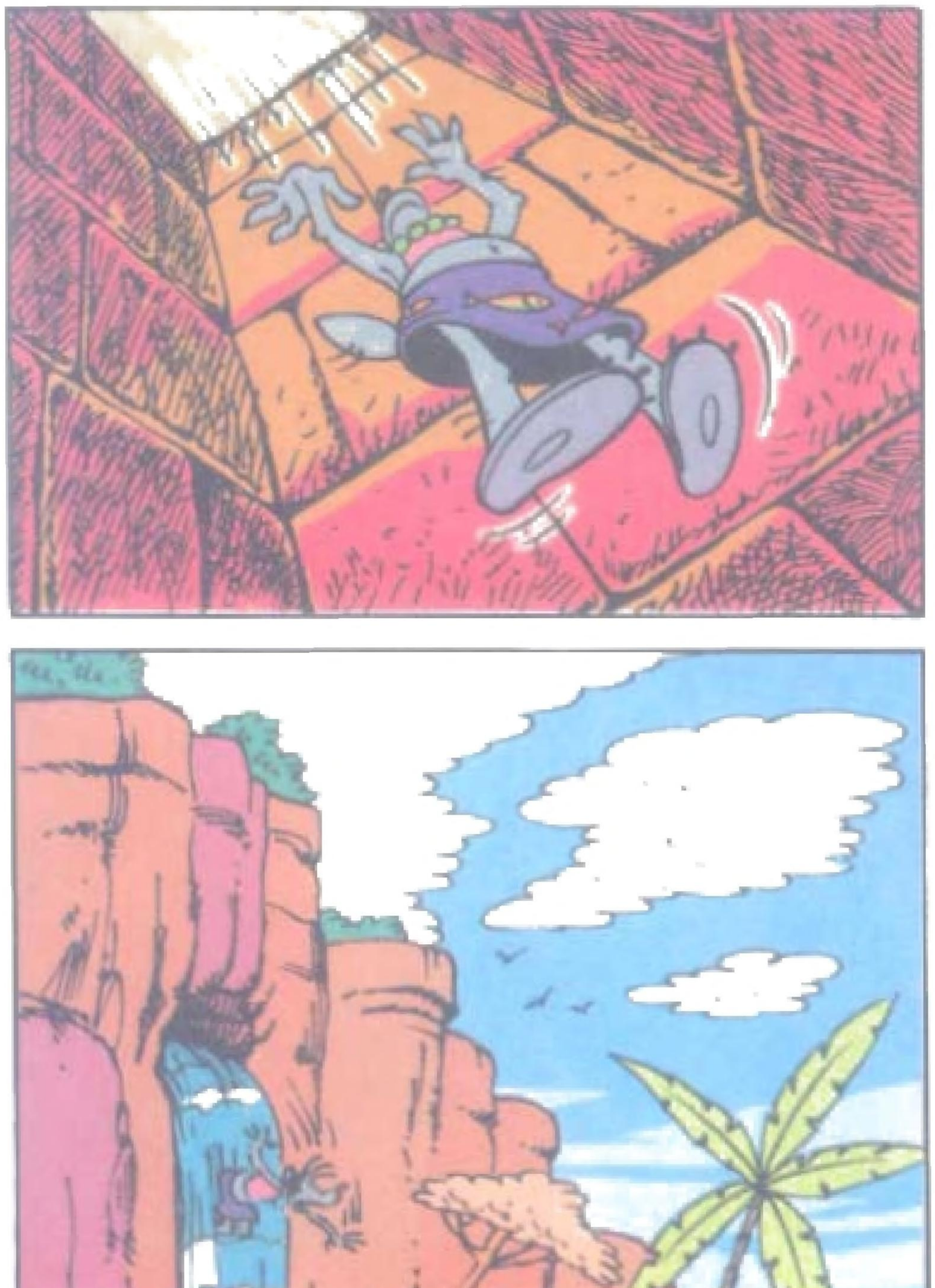


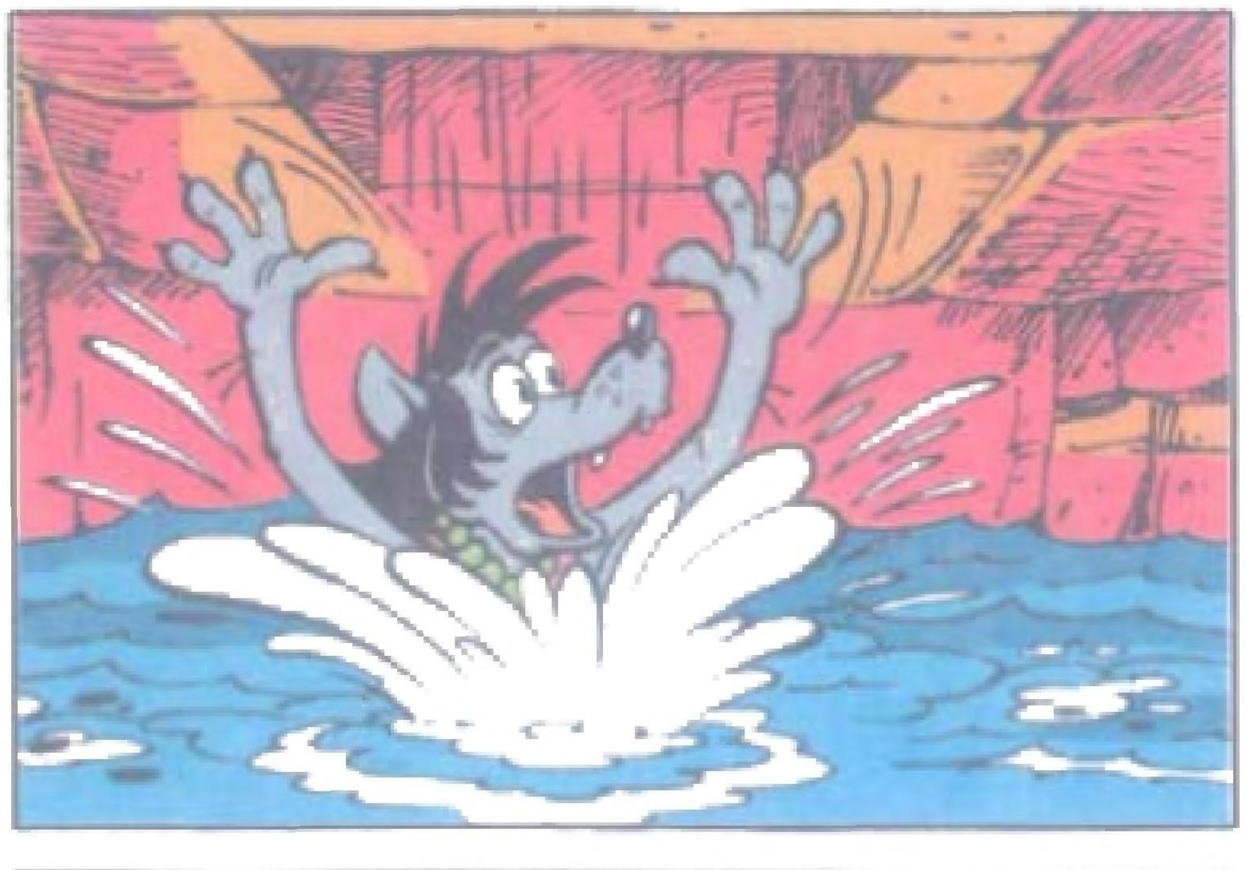


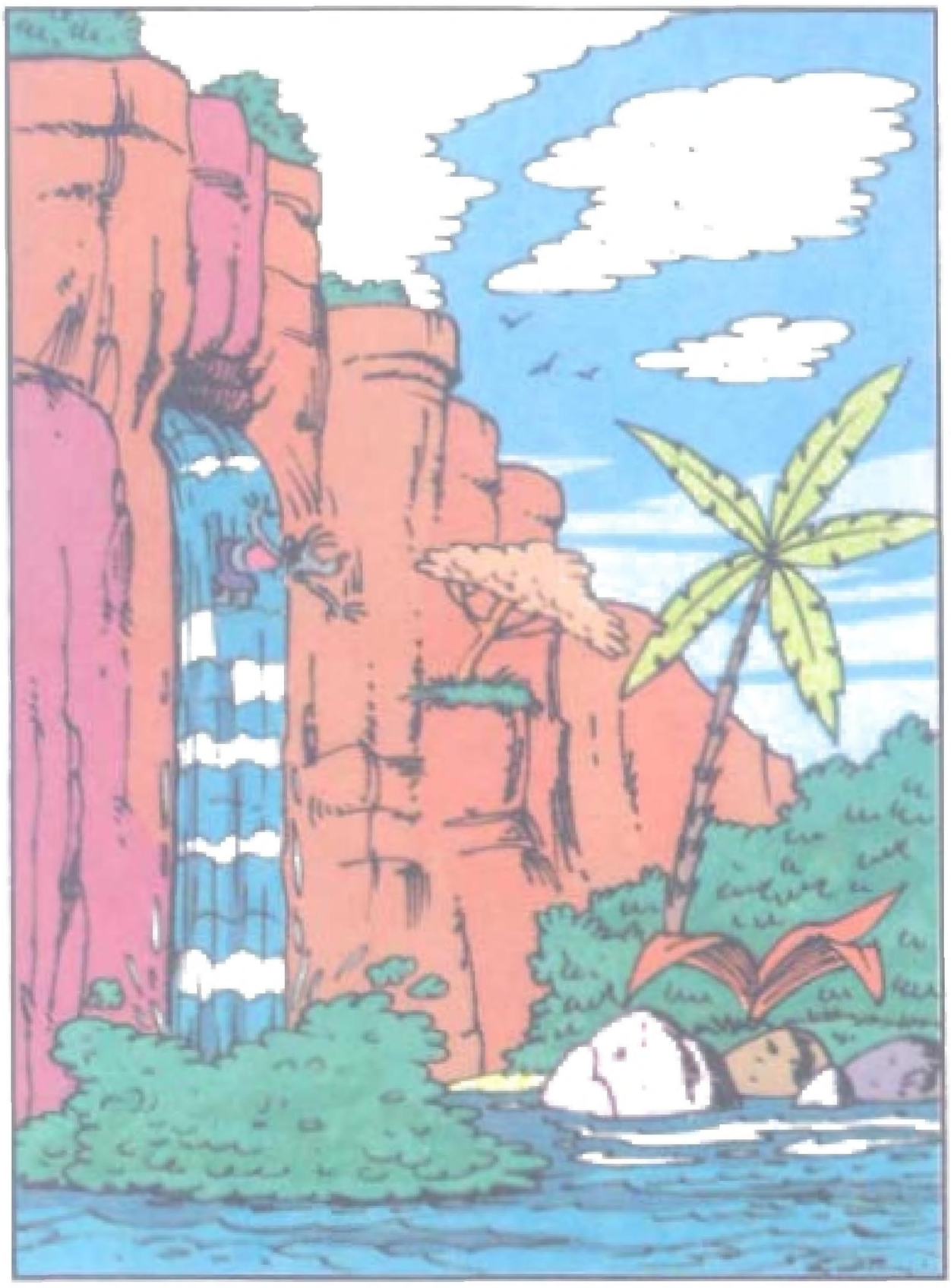


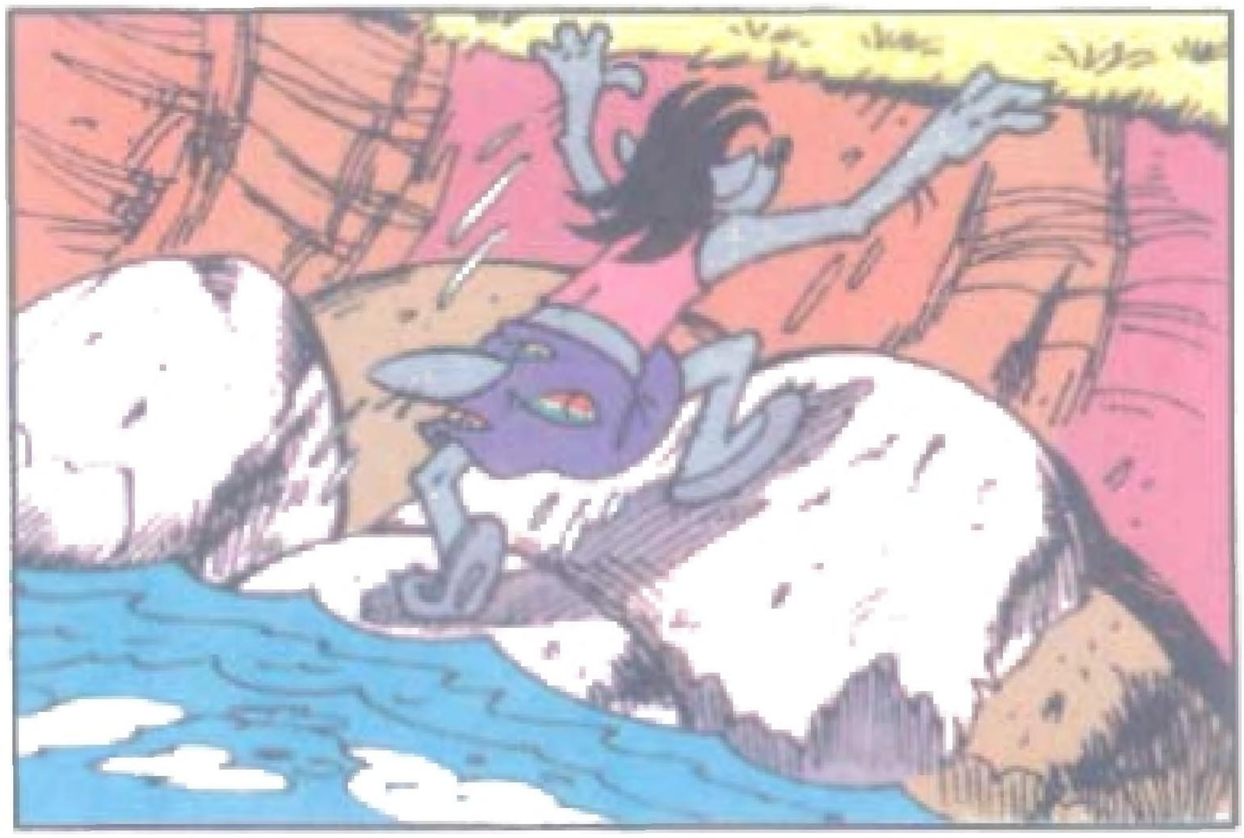


https://tieulun.hopto.org















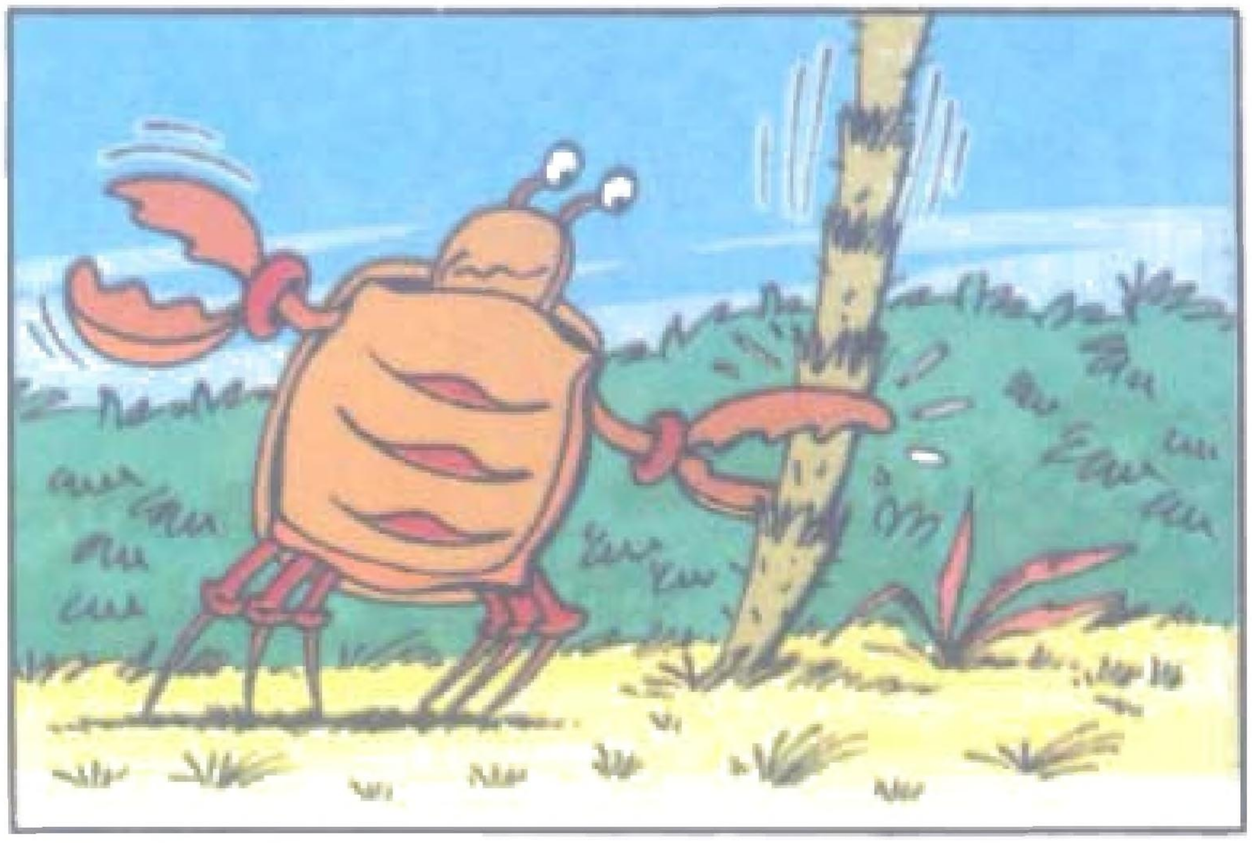
https://tieulun.hopto.org









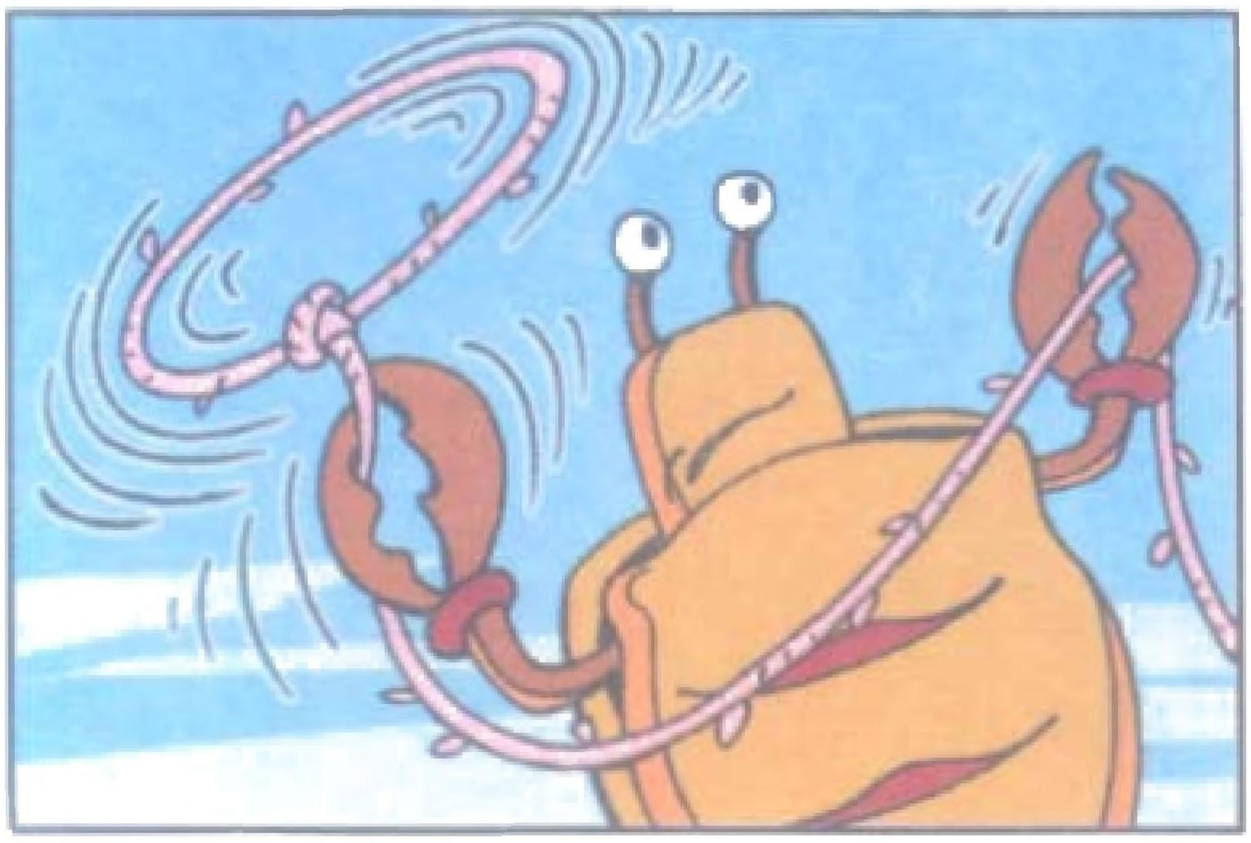


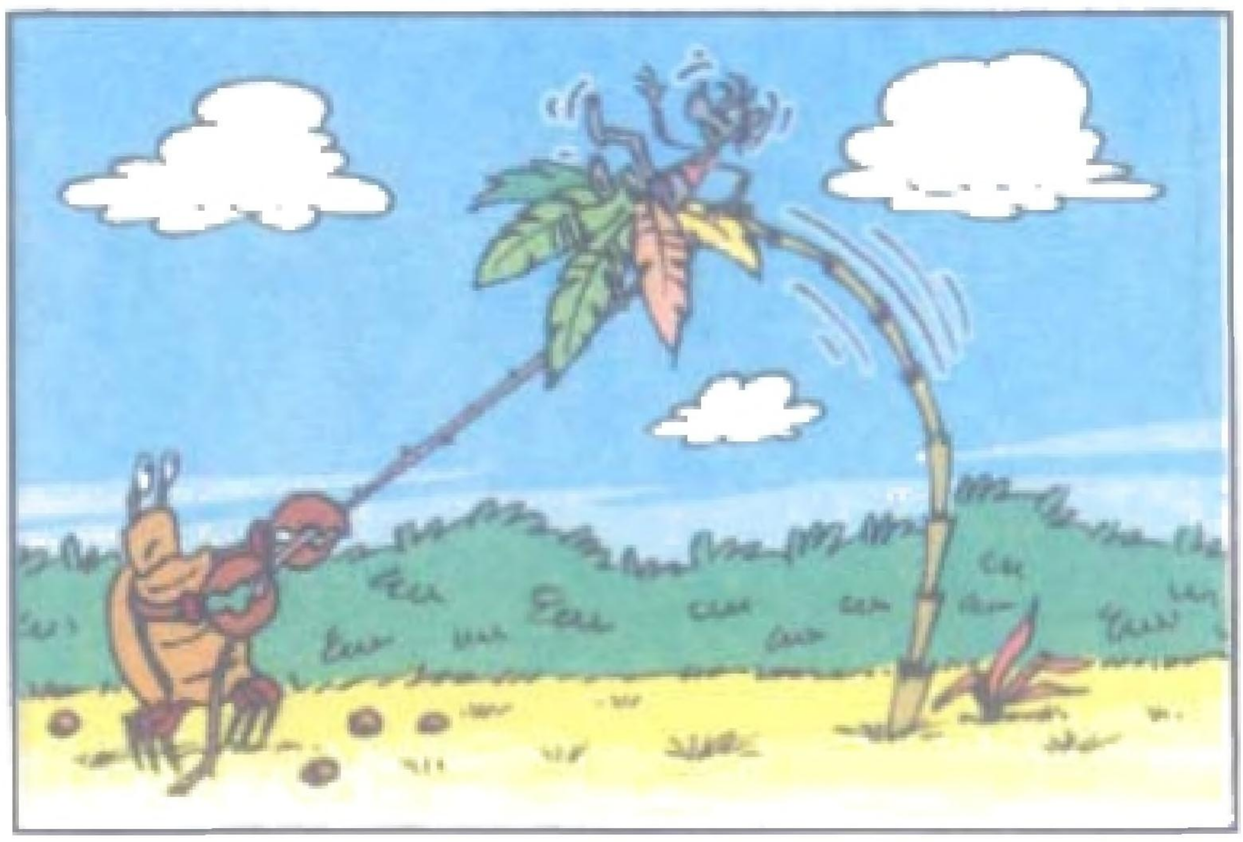






https://tieulun.hopto.org



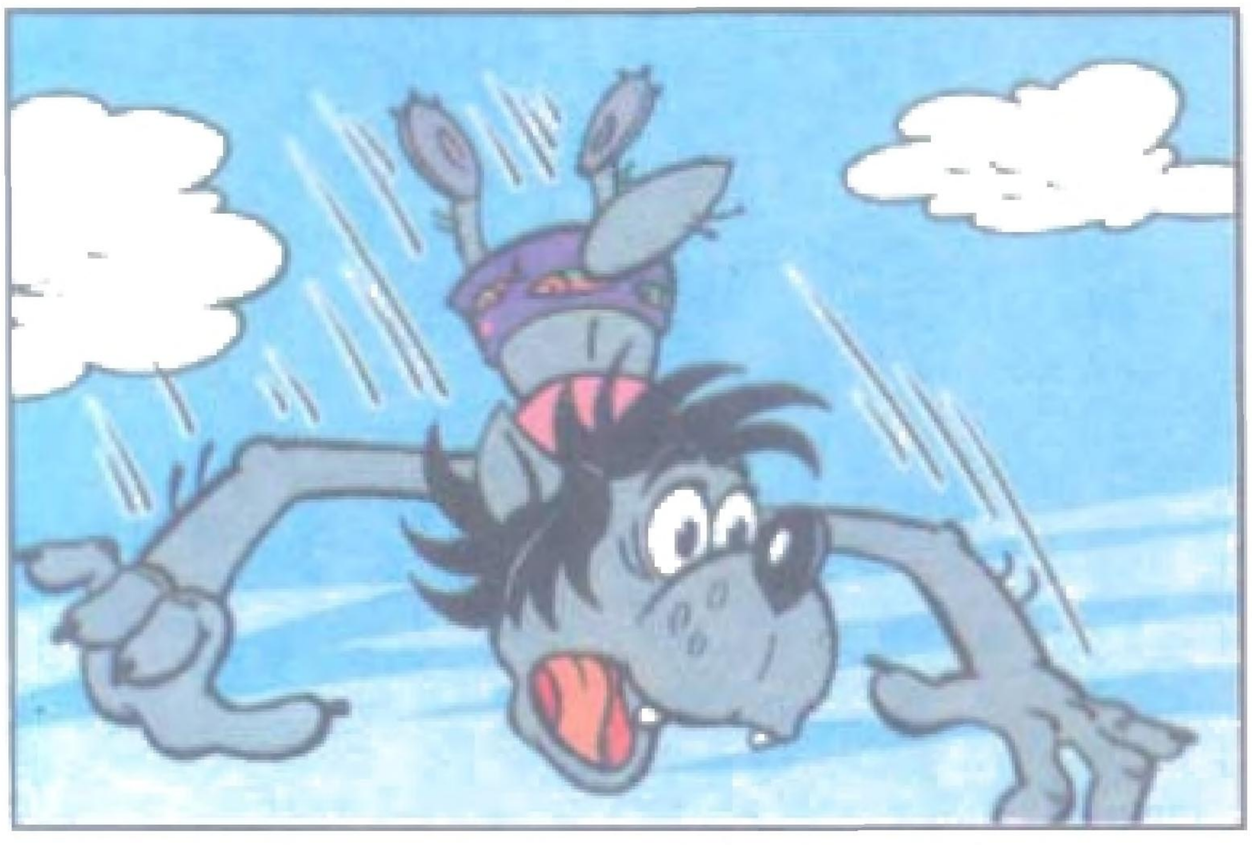


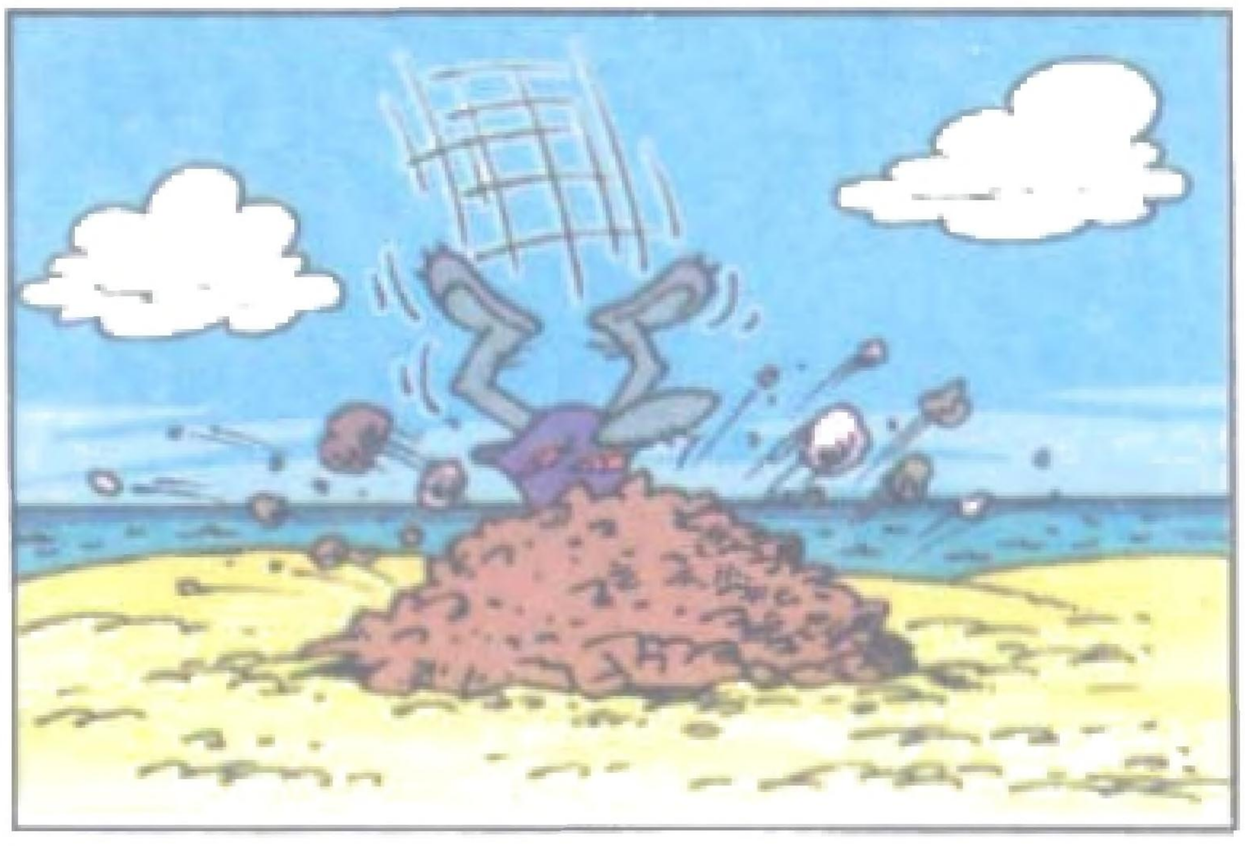












https://tieulun.hopto.org

Ô! TA ĐANG NHÌN THẤY AI THẾ NÀY!

CHẾT RỒI NHÉ, EM YÊU!

Hừ, Thỏ, **hãy đợi đấy!**

https://tieulun.hopto.org



CHUYỆN VỀ CÁI MŨ ĐỎ...

https://tieulun.hopto.org

THẾ BÀ CHÁU SỐNG Ở ĐÂU?

https://tieulun.hopto.org

Cái Mũ Đỏ

Ô HÔ! CÁI MŨ ĐỎ!

ĐƯA ĐÂY TAO ĐỌC !!!

ÔI CHÀ SÓI! THẬT GIỎI!

https://tieulun.hopto.org

















https://tieulun.hoptq.org

BIẾN HÓA ĐƯỢC THẬT!

LÀ LÀ LA!

MŨ ĐỎ, CHÁU ĐI ĐÂU ĐẤY?

CHÁU KHÔNG NÓI ĐÂU.

KHÔNG NÓI? ÔNG ĐÂY CŨNG CÓC CẦN. ÔNG BIẾT THỪA. CHÁU ĐẾN CHỖ BÀ!

ĐƯA MŨ CHO TA!

Á!!!

HỪ, BÀ LÃO, HÃY ĐỢI ĐẤY!

https://tieulun.hopto.org

AI ĐẤY?

CHÁU, CHÁU CỦA BÀ ĐÂY!

CHÁU CỨ KÉO SỢI DÂY, CỬA ẮT MỞ!

HÔM NAY GẶP PHẢI MỘT BÀ LÃO CHẲNG NGON TÍ NÀO...

TỤC-TỤC!

NĂM PHÚT TRÔI QUA.

AI ĐẤY?

CHÁU, CHÁU CỦA BÀ ĐÂY!

KÉO ĐÂY ĐI CON!

https://tieulun.hopto.org

BÀ, SAO TAI BÀ TO THẾ?

TẠI SAO Ư? ĐỂ MŨ KHỎI TUỘT, CHÁU Ạ.

TAY BÀ SAO CŨNG TO THẾ?

ĐỂ DỄ LÀM VIỆC, CHÁU Ạ!

THẾ RĂNG... BÀ SAO CŨNG TO?

ĐỂ DỄ NHAI CÀ RỐT, NHAI BẮP CẢI! VÀ BÂY GIỜ CHÁU SẼ BIẾT!!!

ÔI!

XUỐNG! KHÔNG TAO CHO CHẾT!

https://tieulun.hopto.org

KHÔ...ÔNG!

KHÔNG MUỐN XUỐNG À?...

ĐỪNG CỐ MÀ LẠI GẦN!

XUỐNG ĐI BE YÊU. TRÊN ẤY BẨN LẮM!

KHÔ...ÔNG!

MÈO, MÈO ĐÂU RỒI?

https://tieulun.hopto.org

SÓI KÊU TA À?

Ừ. TỐNG KHỨ CÁI TỦ NÀY ĐI CHO TA! NẶNG QUÁ...

XIN MỜI! ENIKI-BENIKI...

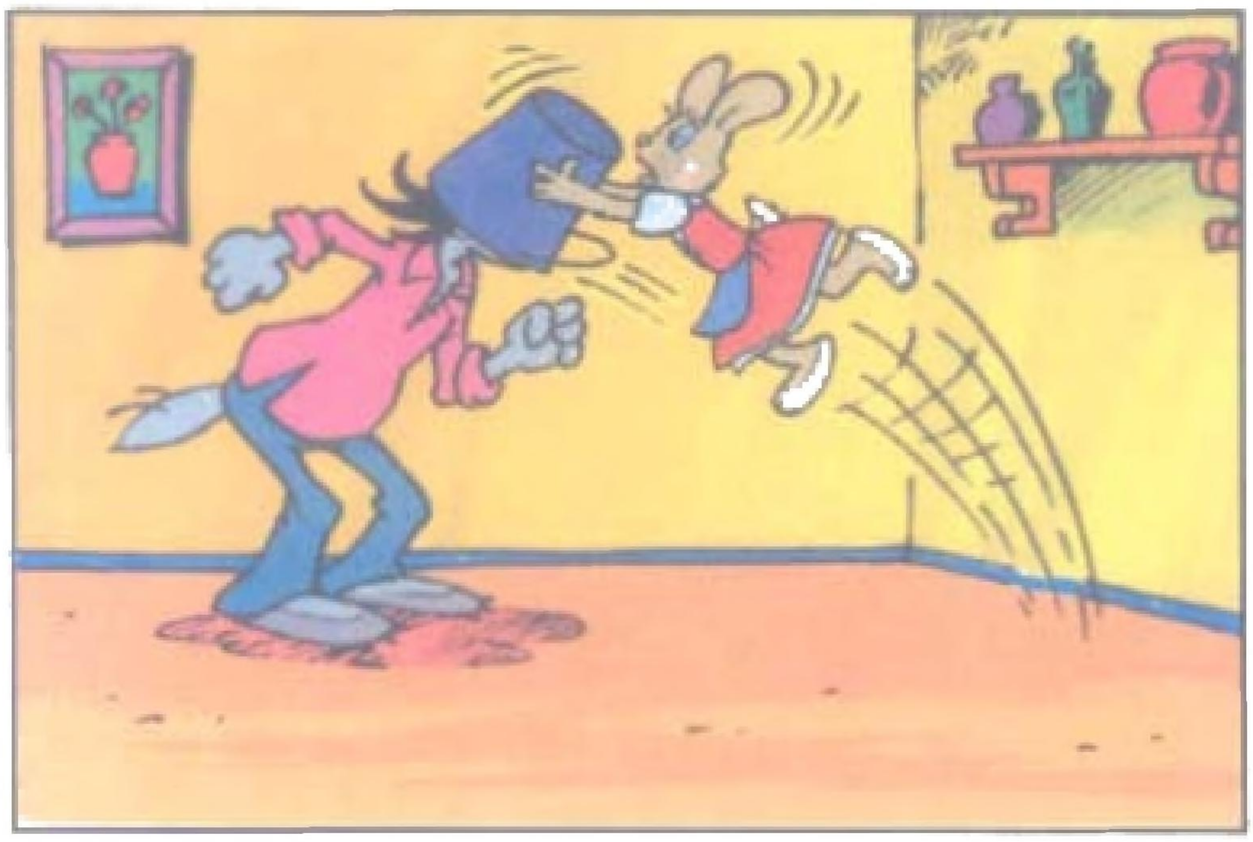
ĂN BÁNH QUI!

BÀ ƠI, SAO RĂNG BÀ TO THẾ?

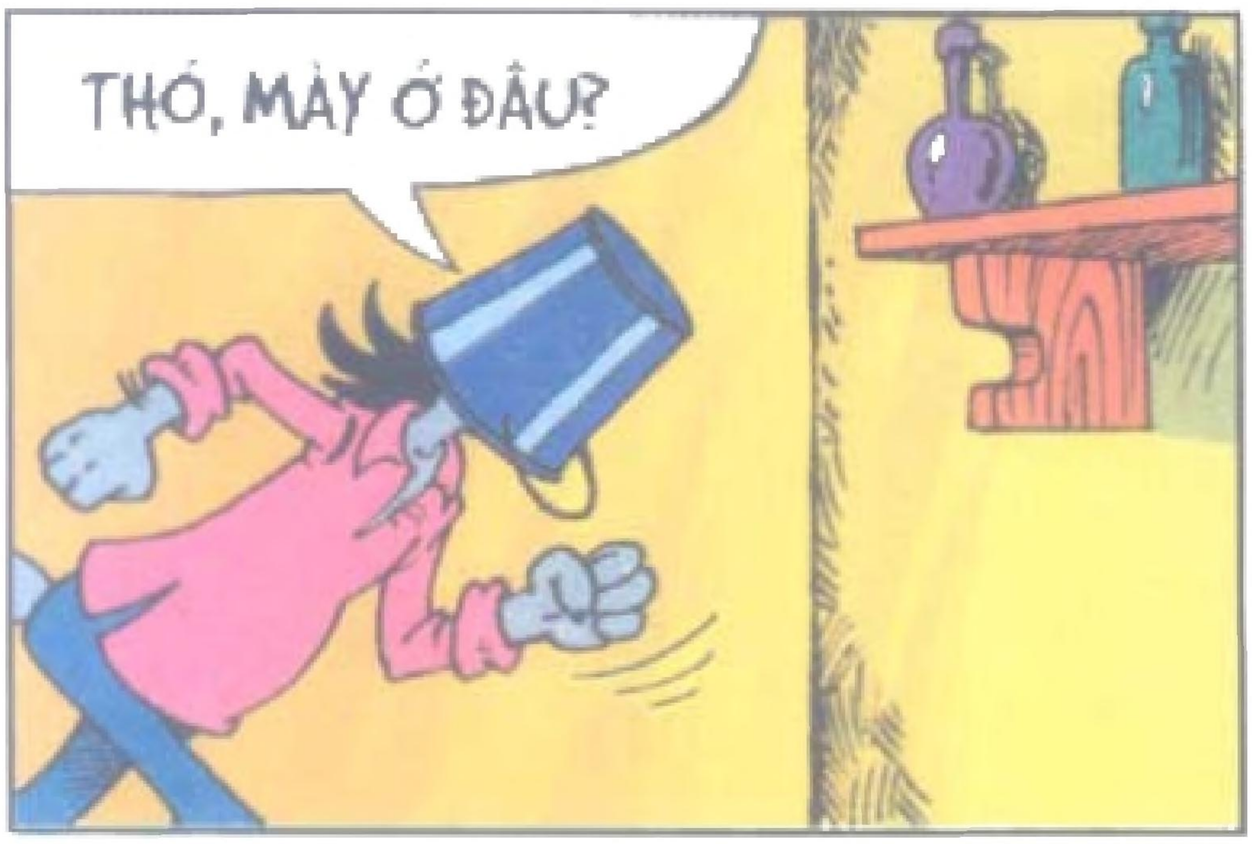
BÂY GIỜ THÌ TÓM ĐƯỢC MÀY RỒI NHA THỎ!

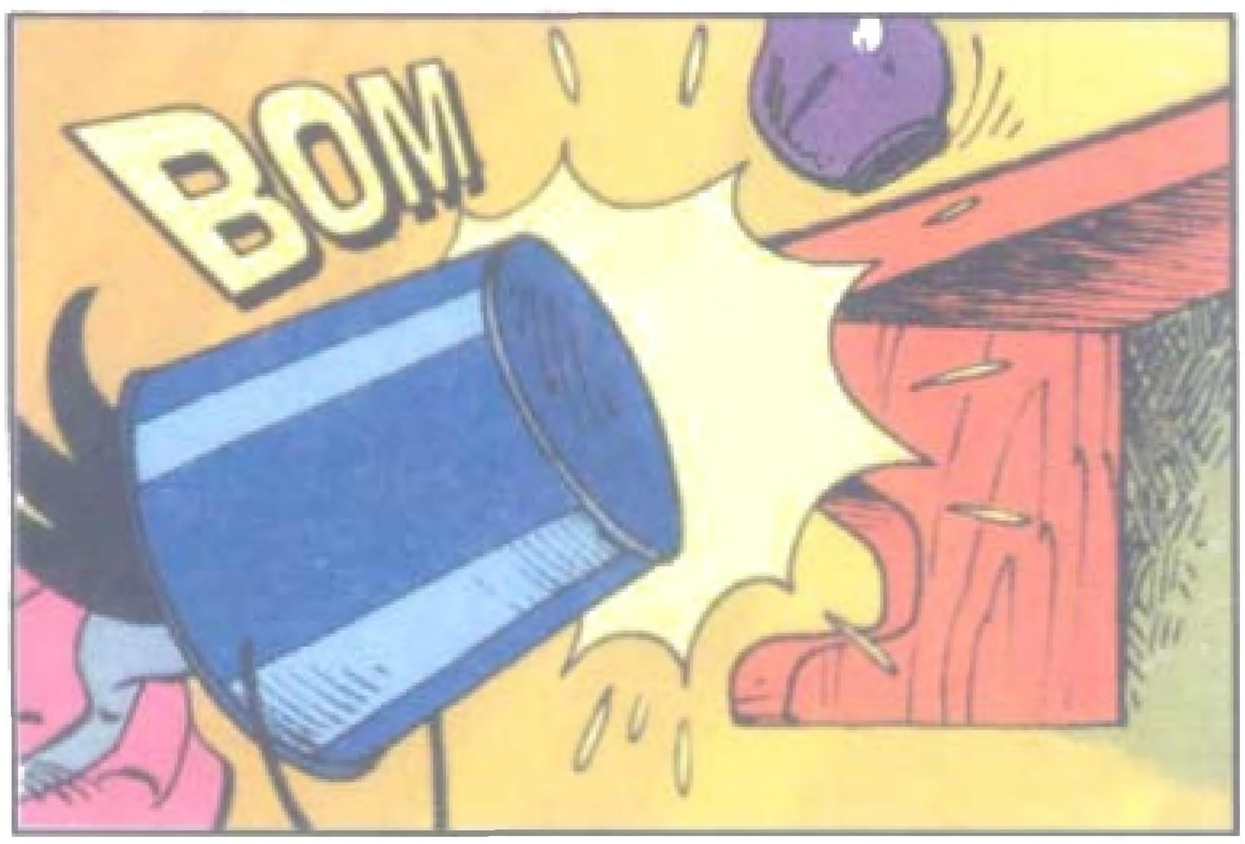
COI CHỪNG ĐẤY!

https://tieulun.hopto.org

















https://tieulun.hopto.org

TÍ XÍU NỮA THÔI...

ÔI!

CÁI GÌ TRONG BAO TẢI CỦA ÔNG THẾ CÔNG DÂN SÓI?

ĐỒ VỚ VẨN ẤY MÀ...

CHÁU, CHÁU! MŨ ĐỎ ĐÂY!

MỞ TÚI RA, TÔI RA LỆNH!

THÌ MỞ NÀY!

ÔI!

https://tieulun.hopto.org

ĐỨNG LẠI KHÔNG TAO BẮN!

PẰNG PẰNG!

A-A-A-A!

Hừ, Mũ đỏ, hãy đợi đấy!

https://tieulun.hopto.org



SÓI TRONG ĐẤT NƯỚC NGƯỜI KHỔNG LỒ

https://tieulun.hopto.org

CÓ PHẢI NGƯỜI TA HAY NÓI CÁ LỚN NUỐT CÁ BÉ KHÔNG HẢ?

https://tieulun.hopto.org

ĐÂY LÀ MÁY PHÓNG MỚI CỦA TA!

TIẾP ĐẾN LÀ CỨ THEO KẾ HOẠCH...



HẸN GẶP LẠI NHA THỎ!

https://tieulun.hopto.org

9, 8, 7, 6, 5, 4...

3, 2, 1...
PHÓNG

BÂY GIỜ THỨ BƯỚC MỘT!

T-RUNG!

HÙ, TRÁNH RA!

ƠI, CON CHIM GÌ MÀ BAY KHIẾP THẾ NHỈ?

https://tieulun.hopto.org

?!..

HÌNH NHƯ LÀ ĐANG HẠ CÁNH!

BÙM!

TA ĐANG Ở ĐÂU THẾ NÀY?

SAO CÁI GÌ CŨNG TO TỔ BỐ THẾ NÀY?

MÀY LÀ THẰNG NÀO?

DẠ, EM... EM LÀ SÓI. CÒN CẬU? ... THỎ?

https://tieulun.hopto.org

MÀY DÁM CƯỜI À!?

BỎ TAY RA, NGHE KHÔNG HẢ? BỎ RA!

A-A A A A!!!

CỨU TÔI VỚI!

XONG. BÂY GIỜ THÌ CÓ MÀ KIẾM!

RA MAU! KHÔNG THÌ CHẾT VỚI TA!

KHÔ..ÔNG! CHẾT RỒI!

https://tieulun.hopto.org

XIN CHÀO!

ÔNG LÀ AI?

TA ẤY À? TA LÀ MÈO

CÒN TA LÀ SÓI!

SÓI U? ÔI, NỰC CƯỜI. SÓI!

CẬU MÀY LÀM SAO THẾ? ĐUI À?

XIN LỖI NHÁ, TA HƠI NÓNG!

https://tieulun.hopto.org

HỪ, CON CHUỘT ẤY DỮ QUÁ... À!

LẠI CÒN CÁI GÌ ĐÂY NỮA?

SỢI DÂY!

KHÔNG PHẢI SỢI DÂY, MÀ TA - LÀ CON GIUN!

XIN LỖI... CÒN EM LÀ SÓI!

SÓI Ư!? ÔI, BUỒN CƯỜI QUÁ... SÓI!

TA SẼ CHO NHÀ NGƯƠI BIẾT THẾ NÀO LÀ CƯỜI...

NHƯNG TA ĐANG VỘI. ĐÃ ĐẾN LÚC PHẢI VỀ NHÀ!

https://tieulun.hopto.org

Ô HỐ! CHẢN GÌ MÀ TO THẾ NÀY!

ÔI, THẢ... R..R..A!!!

SỚI, LẠI LÀ MÀY À?

LÀ TA ĐÂY, NHÓC THỎ Ạ!

TA NGHE ĐỒN...

CẬU ĐỪNG NGHE!

... RẰNG MÀY CHUYÊN BẮT NẠT LÙ NHỎ...

EM? KHÔNG BAO GIỜ! EM XIN THỀ!

https://tieulun.hopto.org

CÓ ẢNH ĐÀNG HOÀNG ĐẤY!

EM KHÔNG CÓ LỖI!!! ĐÓ LÀ DO NÓ GÂY SỰ TRƯỚC...

À, NÓ GÂY SỰ TRƯỚC SAO?

DẠ ĐÚNG, NÓ GÂY TRƯỚC, NÓ...

MÀY NÓI NÓ GÂY TRƯỚC?

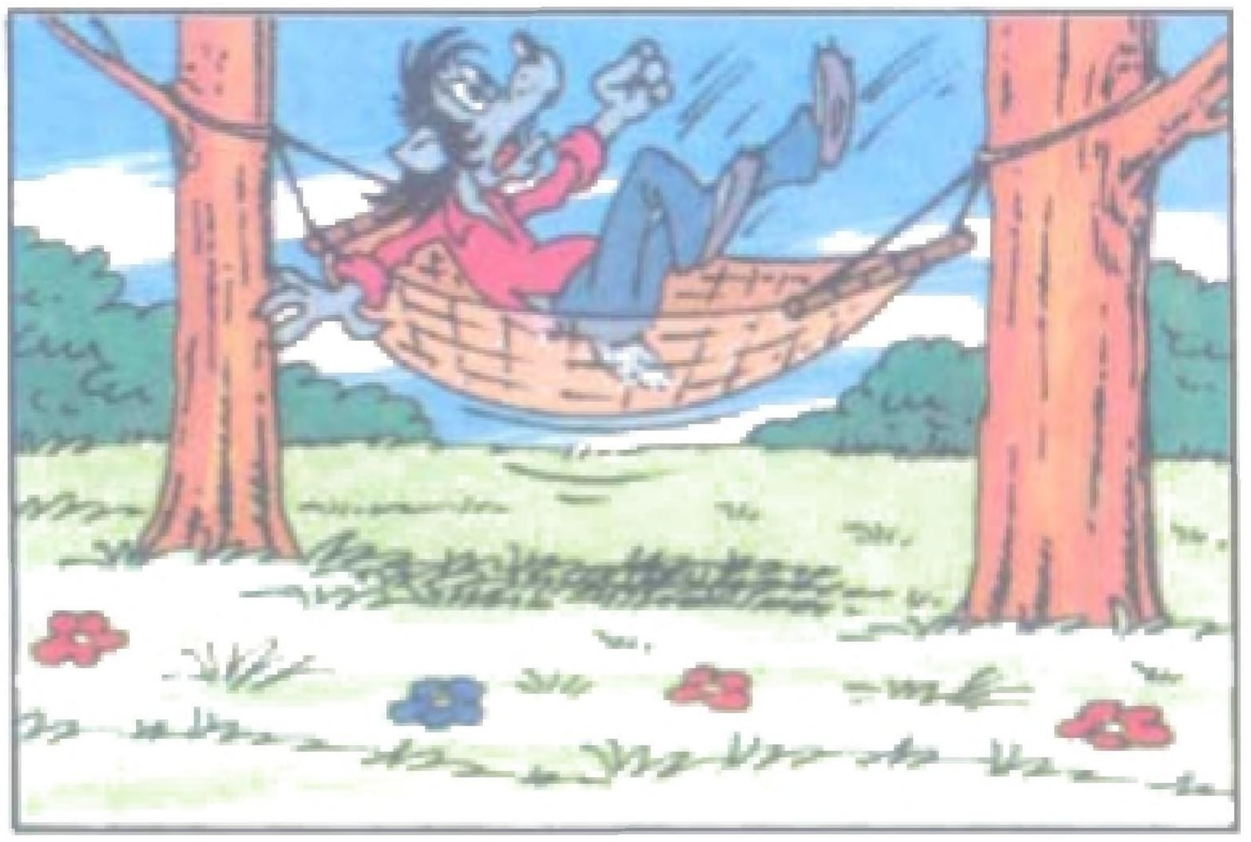
UÚ....T

https://tieulun.hopto.org

















https://tieulun.hopto.org











https://tieulun.hopto.org



BÁC SÓI Ở TRÊN MÁI NHÀ

https://tieulun.hopto.org

CHẲNG LẼ KARLSON TRỞ LẠI?...

https://tieulun.hopto.org

THỐ GẦN XÍT MÀ CHẲNG CẮN ĐƯỢC!

LÀM THẾ NÀO TÓM ĐƯỢC THẰNG NHÓC ẤY BÂY GIỜ?

Ô HÔ, LEO CAO QUÁ ĐẤY!

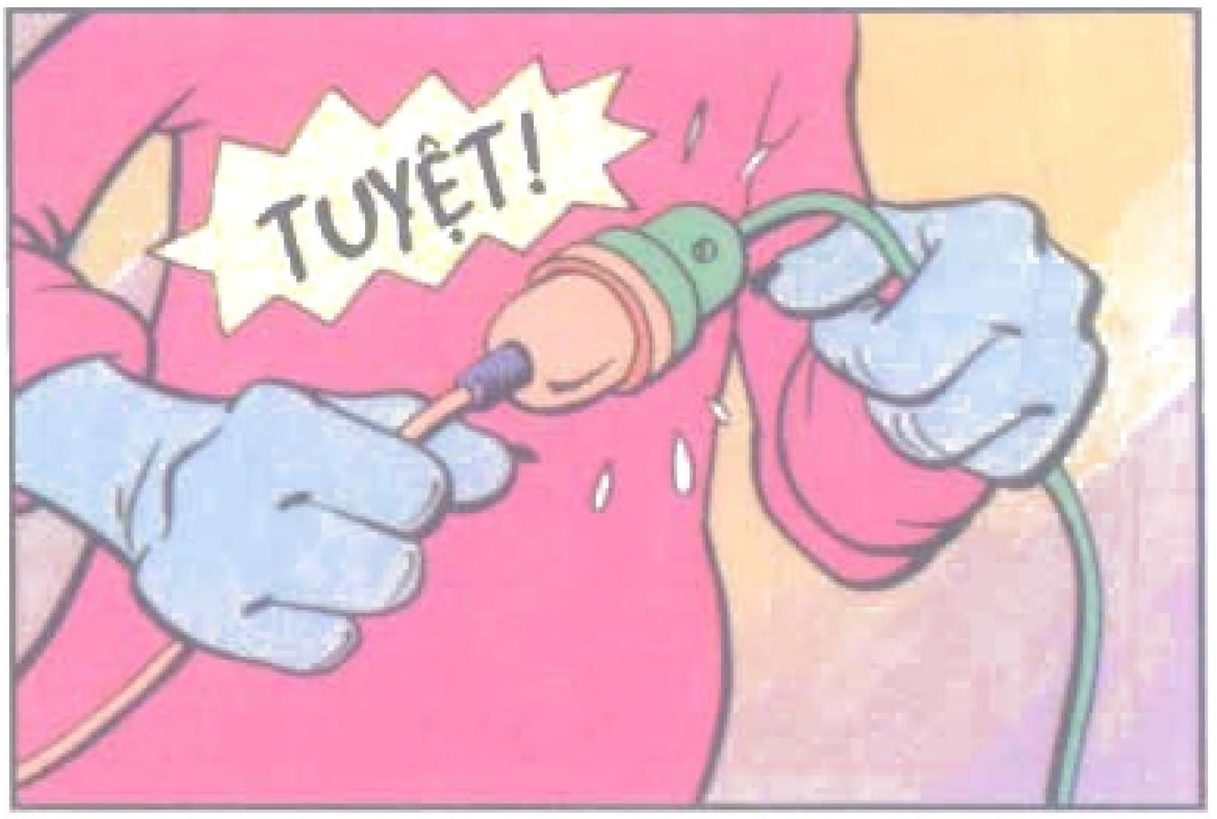
PH...Ù, ÔI, NÓNG BỨC QUÁ ĐI...

https://tieulun.hopto.org















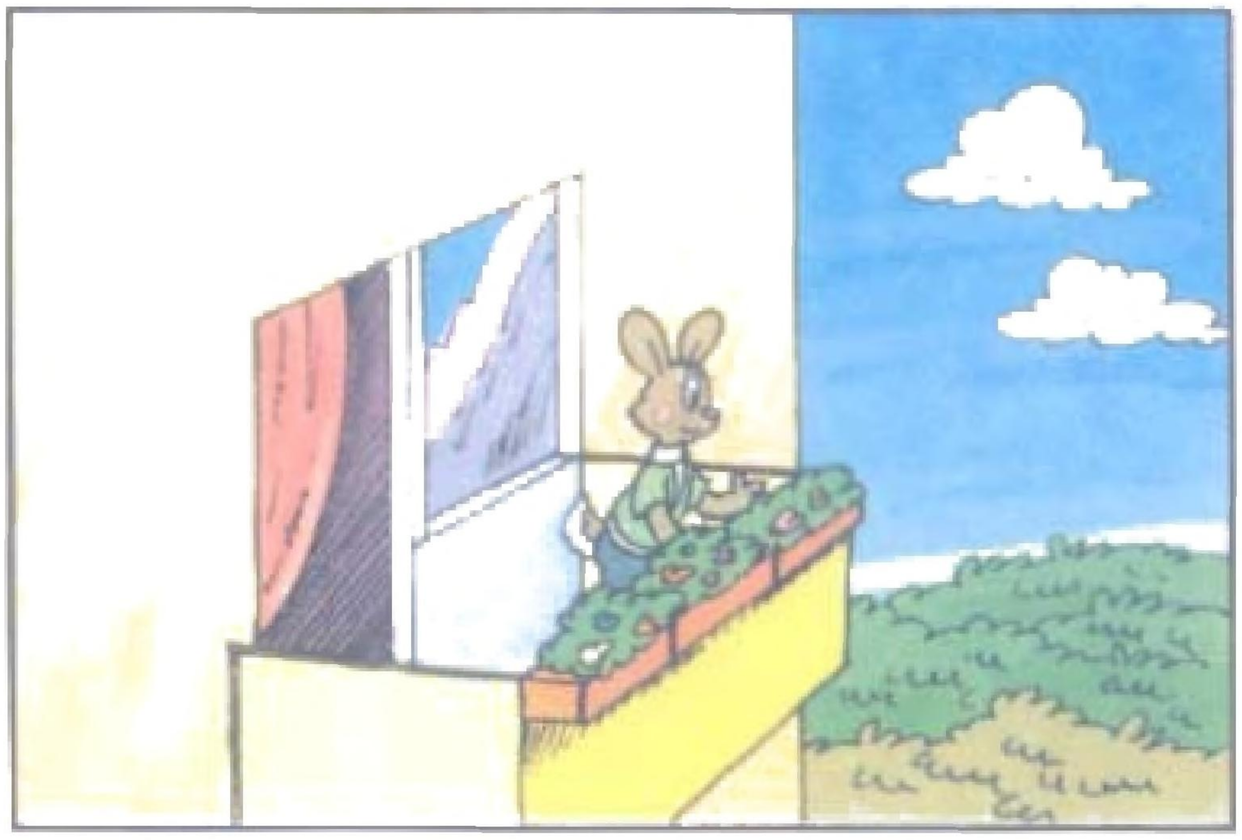


https://tieulun.hopto.org

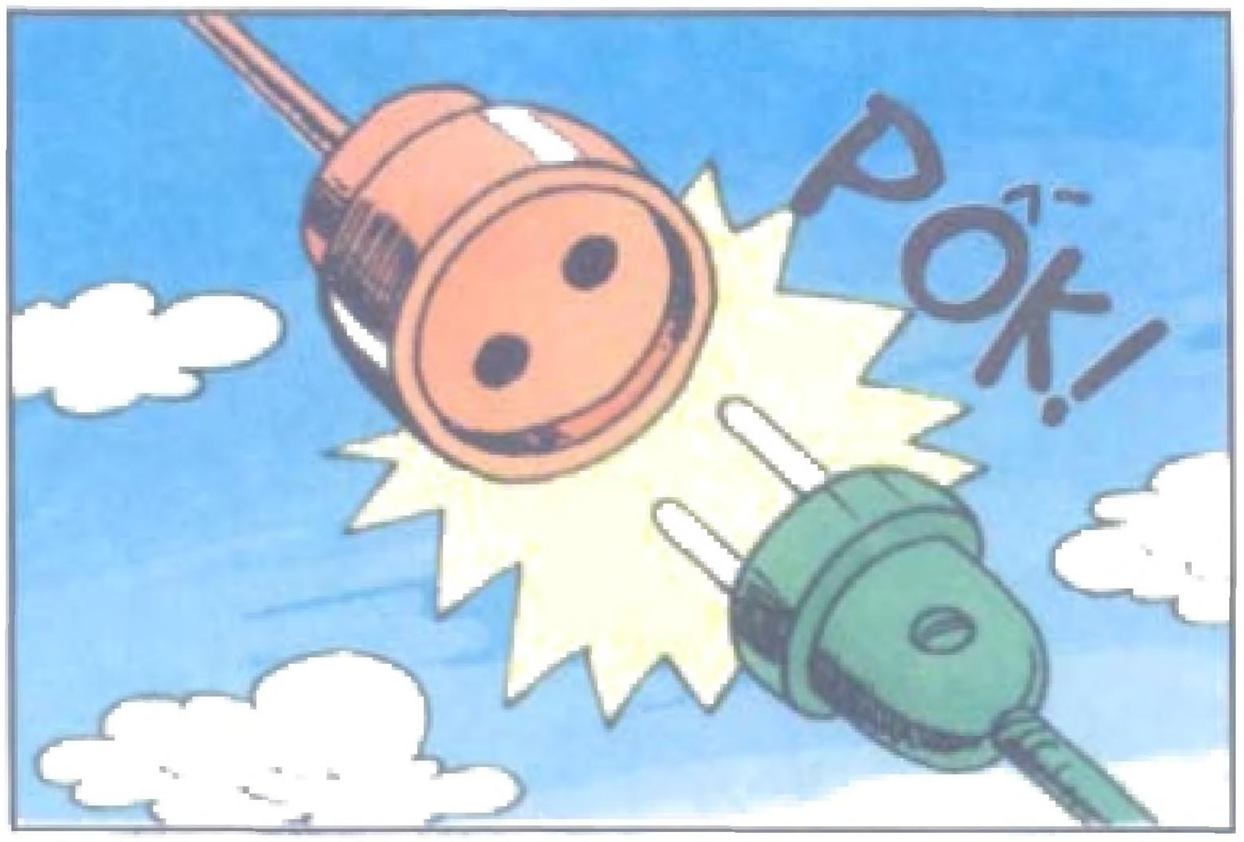
KARLSON! KARLSON ĐÃ TRỞ LẠI!



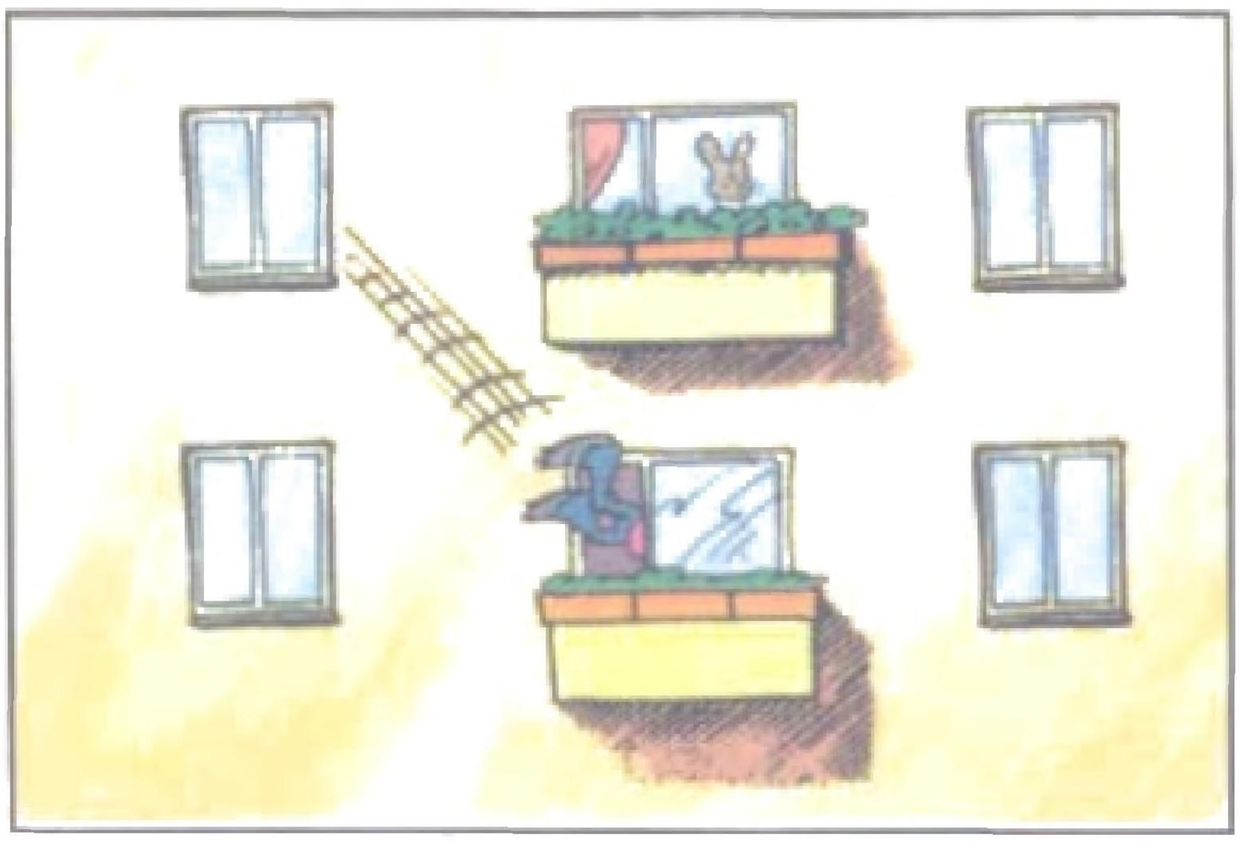
A HA! NÓ ĐÂY RỒI!



TA HẠ CÁNH NÀO...



HỪ, THỎ, HÃY ĐỢI ĐẤY!



https://tieulun.hopto.org

















https://tieulun.hopto.org

Oooooo!

Ô HÔ! HÌNH NHƯ TA ĐÃ HẠ THỦY...

ĐÂY LÀ CÁI QUÁI GÌ VẬY?

AAAAAAAA!

MÀY LÀ THẰNG NÀO HẢ?

EM... BÂY GIỜ EM ... EM SẼ GIẢI THÍCH.

A A A!

BÙM!

https://tieulun.hopto.org

DZUN!

TA LÀ KA-A-ARLSON!

Ô HÔ! RA CẬU MÀY SỐNG Ở ĐÂY À!

NHƯNG CHỦ NHÀ Ở ĐÂU NHỈ?

À! HÓA RA CẬU TA ĐÂY RỒI!

https://tieulun.hopto.org

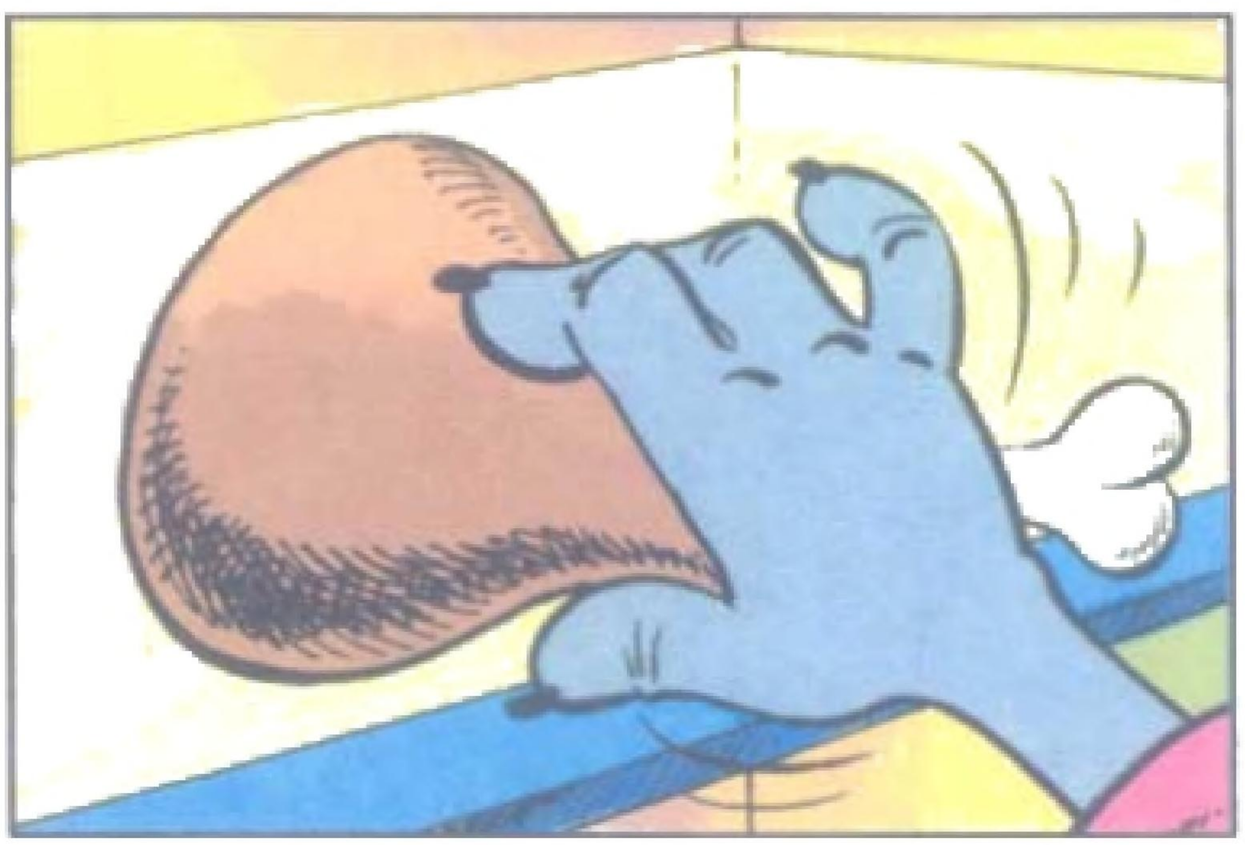
















https://tieulun.hopto.org



















https://tieulun.hopto.org

CỨU! CỨU SỐI VỚI!

CLIK!

ÔI, THỎ THÂN YÊU CỦA TA!

BẠC MUỐN ĂN CÀ RỐT KHÔNG?

À, KHÔ..ÔNG... GIÀ CÓ TÁCH TRÀ THÌ TỐT...

XIN MỜI BÁC VÀO BẾP!

BÌNH TRÀ ĐIỆN. RẤT CHỐNG SỐI!

https://tieulun.hopto.org

GÌ THẾ NÀY? HÌNH NHƯ TA ĐANG BAY...

VÙ VÙ VÙ VÙ VÙ

THẾ CÒN TRÀ?

ÔI, MÌNH CẦM NHẦM...

GIỮ LẤY TA! NHANH LÊN!

BÁC ĐI ĐÂU VẬY?!

AAA!

Hừ, hãy đợi đấy!

THÙNG RÁC

https://tieulun.hopto.org



HỪ, ÔNG GIÀ TUYẾT, HÃY ĐỢI ĐÃY!

https://tieulun.hopto.org

ĐÂY, TẶNG BÁC VÀ CHÚC MỪNG NĂM MỚI!

THẾ CÒN QUÀ ĐÂU?...

https://tieulun.hopto.org

LÀM SAO TÓM ĐƯỢC THỎ ĐÂY?

A HA, CẢN GIÁ TRANGTHẾ NÀY!

CÒN MỘT CHÚT NỮA THÔI...

NẾU NÚI CHỈ LÀ NÚI...

https://tieulun.hopto.org

TIẾN LÊN!

CÁI GÌ THẾ KIA?

HÌNH NHƯ LÀ LỜ TUYẾT, NHƯNG...

A!

ÔI!

https://tieulun.hopto.org

!!!

HỬ, HÌNH NHƯ MÌNH ĐÃ CHẬM CHÂN MẤT RỒI!

TAXI!

BÀ LÃO, BÀ NGỒI VÀO ĐÂY, TÔI CHỞ!

CẢM ƠN!

TA LÊN ĐƯỜNG THÔI!

NÓNG QUÁ...

TA ĐANG TAN CHẢY!

CẬU QUÊN ĐỔ NƯỚC LÀM MÁT À?

PỤC!

https://tieulun.hopto.org

BÙM

HỪ, HÃY ĐỢI ĐẤY!

Ồ!

CHÚ Ý! CUỘC THI TRƯỢT TUYẾT ĐỒ DỐC BẮT ĐẦU!

ANH NGHĨ MÌNH GIÀNH GIẢI NÀO?

CHỈ CÓ GIẢI NHẤT!

GIẢI NHẤT... GIẢI NHẤT... GIẢI NHẤT...

GIẢI NHẤT À?... THẾ GIẢI NHÌ CÓ ĐƯỢC KHÔNG?!

https://tieulun.hopto.org

















https://tieulun.hopto.org















https://tieulun.hopto.org

THÔI ĐÃ ĐẾN GIỜ DÙNG BỮA TỐI.

VÀ TA CŨNG VỪA MANG THỰC PHẨM VỀ...

TRỜI ƠI! CHÚNG TA CHẾT CHẮC RỒI!

XIN LỖI, NẾU CÓ THỂ, BÁC SÓI, BÁC CỰ BÌNH TĨNH. EM CÓ MỘT KẾ HOẠCH...

DỌN BÀN CHO BAO NHIÊU NGƯỜI ĐÂY?

HAI!

THẾ CÒN CHÚNG TÔI?

CHÚNG TÔI CŨNG MUỐN ĂN!

https://tieulun.hopto.org

CHỊU KHÓ ĐI, CHỈ CÒN MẤY PHÚT NỮA THÔI!

CHÚNG TA SẼ BẮT ĐẦU ĂN TỪ ANH BẠN NÀO NHỈ?

TỪ AI?

THẾ CHÚ NÀO CAN ĐẢM NHẤT?

EM!

TUYỆT LẮM! CÓ NGHĨA LÀ CHỦ MÀY SẼ PHỤC VỤ CHÚNG TAO MÓN RA GU THÓ!

LEO LÊN BẾP!

THẾ EM CÓ THỂ CÓ ƯỚC MUỐN CUỐI CÙNG KHÔNG Ạ? NHƯ TRONG CHUYỆN CỔ TÍCH ẤY?

https://tieulun.hopto.org

CỨ ĐỂ THẰNG NHÓC NÓI!

BỌN EM MỚI ĐÁNH NHAU, NGƯỜI BẨN KHÔNG THỂ TƯỞNG. EM MUỐN RỬA RÁY CHO SẠCH SẼ...

CHÚ MÀY KHA LẮM!

MÌNH PHẢI CỜI TRÓI CHO SÓI. CỨ ĐỂ HẮN GIÚP MỘT TAY.

Ê, CẬU LÀM GÌ THẾ? CÁI CHỔI ĐÓ ĐẦU PHẢI CHỔI THƯỜNG!

EM BIẾT!

NÀO, NGỒI LÊN!

https://tieulun.hopto.org

BẮT LẤY CHÚNG!!!
BẮT CHÚNG!!!

THÓ, CHÚ MÀY GIỎI LẮM!

VÀ ANH NỮA, ANH CŨNG GIỎI, ĐÃ KHÔNG HÈN NHÁT!

TA ẤY À... PHẢI PHONG ANH HUNG! TA... A.A.A!

NÀY, CẨN THẬN!

Hừ, hãy đợi đấy!

https://tieulun.hopto.org

Thỏ-con

Sói-con

Shlep!

KHÚC QUANH NGOẶT

NÀO, PHÓNG ĐI! PHÓNG ĐI!

LẠI GẦN TÍ NỮA ĐI!

THỎ ĐẾM

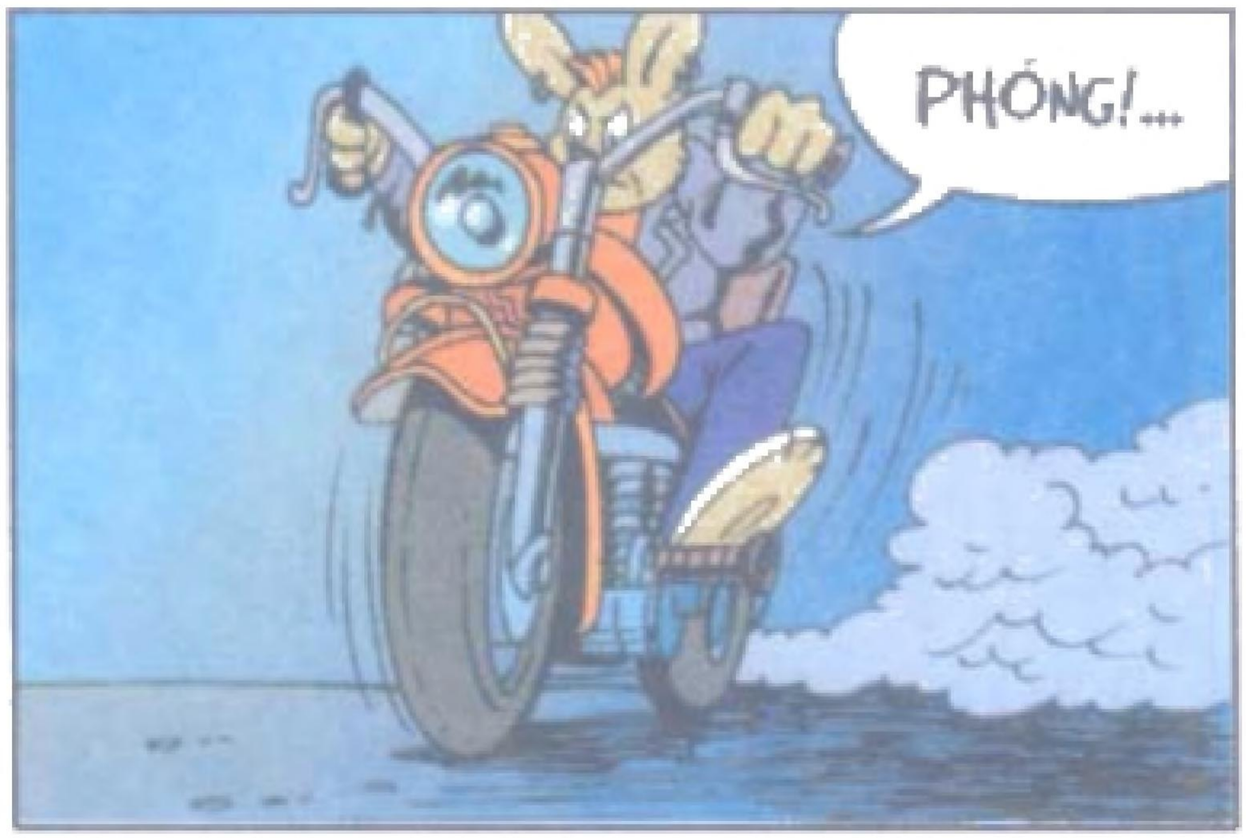
THIÊN NHIÊN KHÔNG CÓ THỜI TIẾT XẤU...

ĐẾN GẦN HỒ NƯỚC ĐI! GẦN NỮA! ĐỂ TA XEM BỘ VEST CHẢNH CỦA CẬU SẼ TRỞ THÀNH CÁI GÌ!

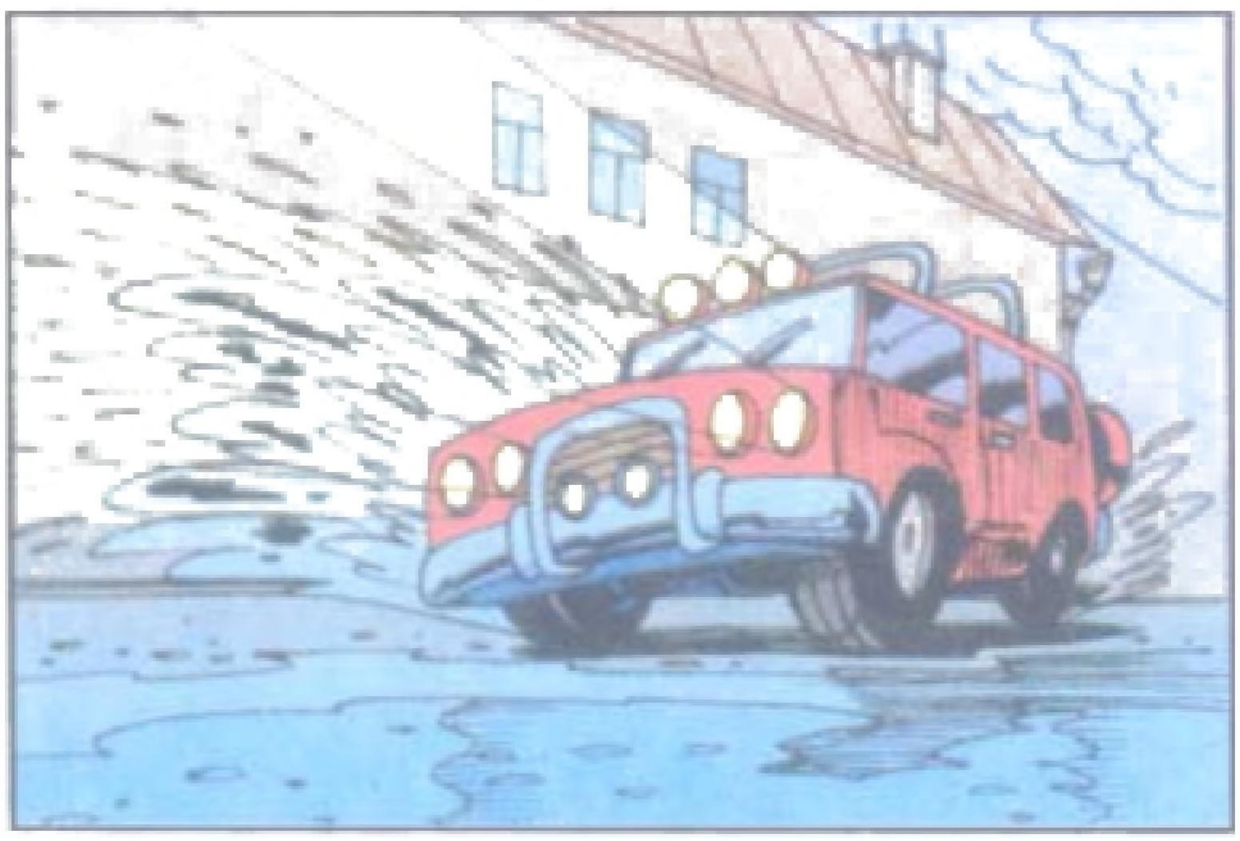
Shlếp!

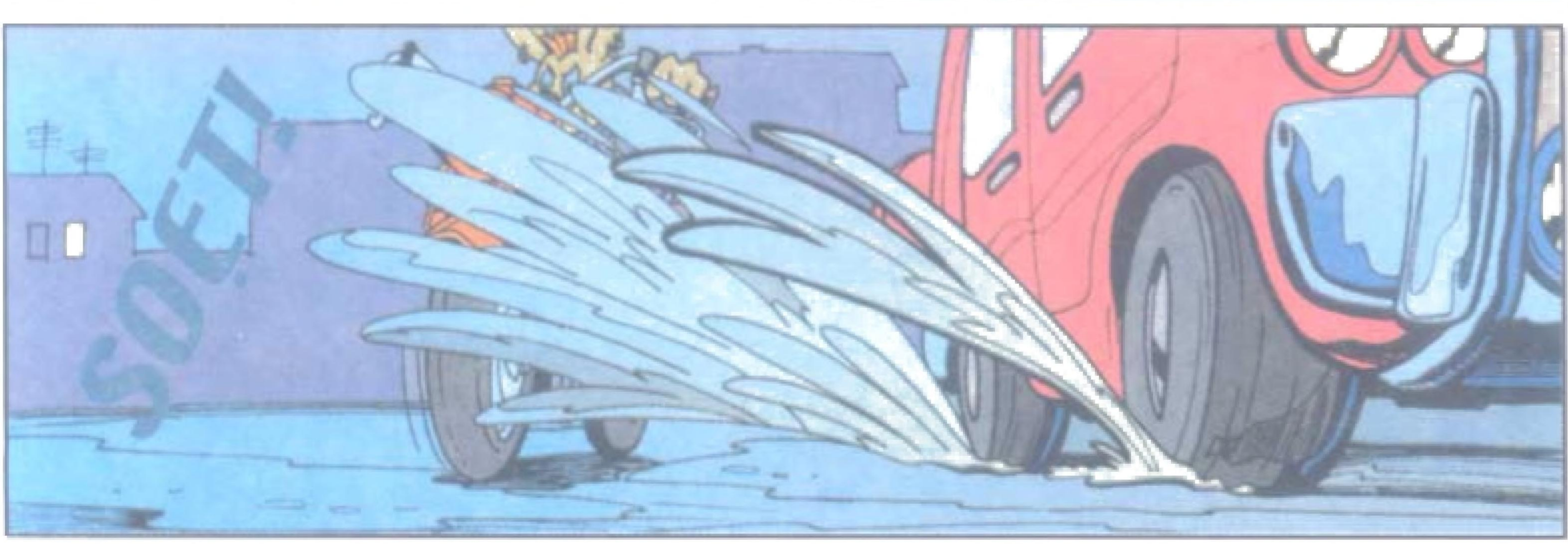
https://tieulun.hopto.org

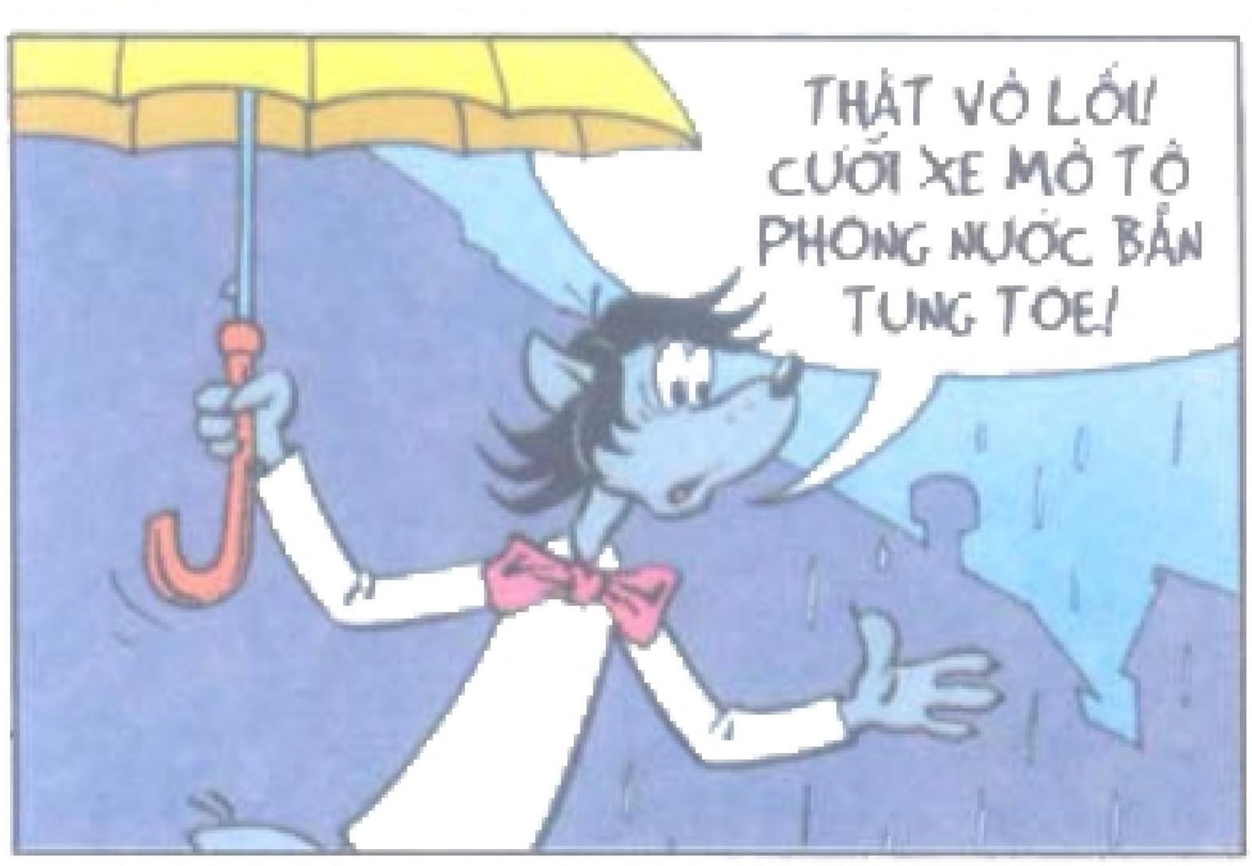














https://tieulun.hopto.org

HÃY ĐỢI ĐẤY

Tập 5



SÓI & THỎ?

TRONG THẾ GIỚI CỔ TÍCH

Chịu trách nhiệm xuất bản:
ĐỖ THI PHẤN

Biên tập : Đức Huy
Trình bày : First News
Sửa bản in : Ý Như
Thực hiện : First News – Tri Việt

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA SÀI GÒN

90 Kỳ Con, Phường Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP. HCM

ĐT: (848) 38216009 - 39142419; Fax: (848) 3914289O

Email: nxbsaigon@vnn.vn - bientapvhsg@yahoo.com

In 5.000 cuốn, khổ 14,5 x 20,5 cm tại Công Ty CP In & TM VINA - 27-29 Hai Bà Trưng, Q.1 TP.HCM. Giấy ĐKKHXB số 65-2009/CXB/222-01/VHSG ngày 21/01/2009 - QĐXB số 177/QĐ-VHSG cấp ngày 07/05/2009. In xong và nộp lưu chiểu quý II/2009

https://tieulun.hopto.org

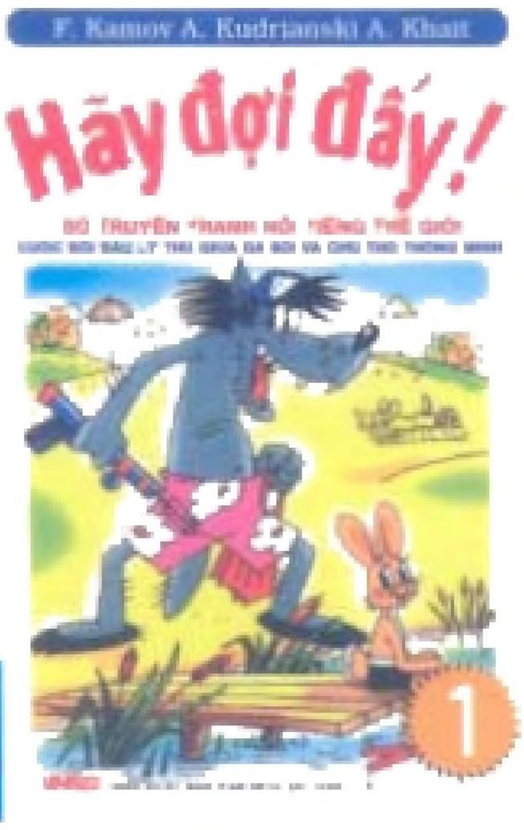
Alekxander Kurlyandsky & Alexey Kotyonochkin

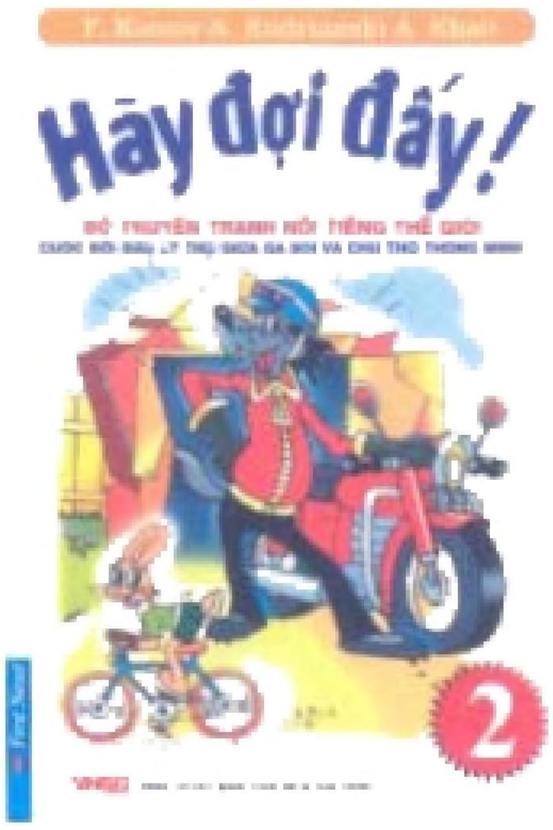
Hãy đợi đấy!

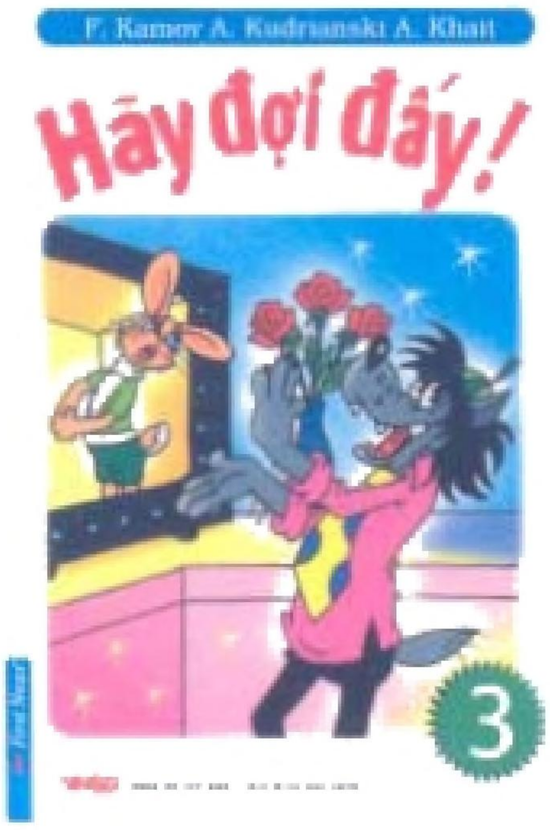
5

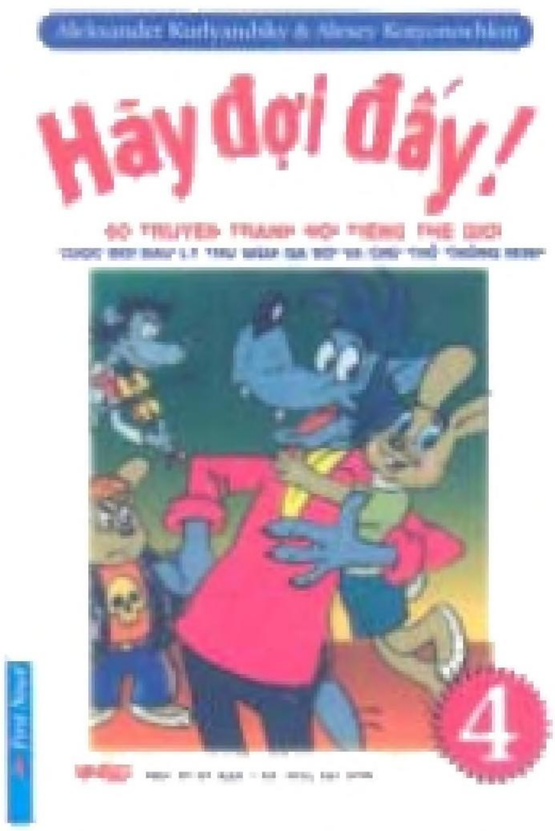
BỘ TRUYỆN TRANH NỔI TIẾNG THẾ GIỚI

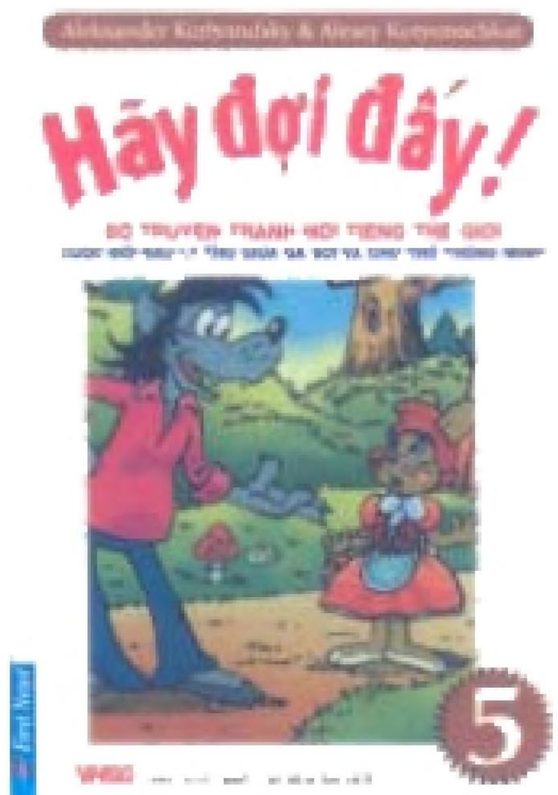
CUỘC ĐỐI ĐẦU LÝ THÚ GIỮA GÀ SÓI VÀ CHÚ THỎ THÔNG MINH

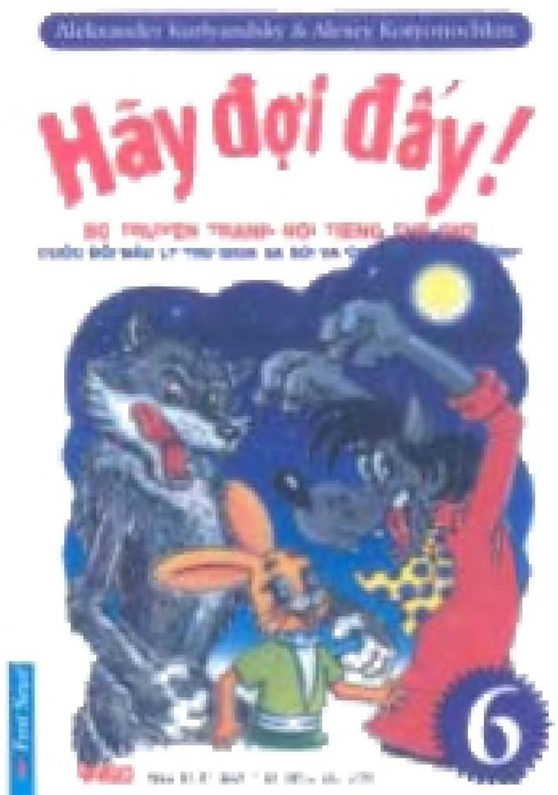












việt tốt nam nhất
vietnamthebest

First News

CÔNG TY VĂN HÓA SÁNG TẠO TriViệt

11H Nguyễn Thị Minh Khai, Q.1, TP. HCM - Tel: (08) 38227979 - Fax: 38224560
Email: triviet@firstnews.com.vn - Web: www.firstnews.com.vn

HÃY ĐỢI ĐẤY TẬP 5

8 935086 813034

GIÁ: 12.000 ĐỒNG

https://tieulun.hopto.org